

# II DER GÖTZNER

**AMTLICHES MITTEILUNGSBLATT DER GEMEINDE GÖTZENS**

AUSGABE 67 609103 VERLAGSPOSTAMT 6091 GÖTZENS ZUGESTELLT DURCH POST.AT MÄRZ 2015



© Foto: Reinhard Bassus, pixelio.de

Die Blumen des Frühlings sind die Träume des Winters!

## Das Fest der „Goldenen Hochzeit“ feierten die Ehepaare:

- Herta & Walter Reithofer am 18. September 2014
- Elfriede & Alfred Juen am 15. Oktober 2014
- Viktoria & Franz Singer am 31. Oktober 2014



**Die Gemeinde Götzens und Bezirkshauptmann Stellvertreter Dr. Nairz gratulieren ganz herzlich!**

## Musterung 2015

Heuer fand die Musterung des Jahrganges 1997 am 5. und 6. März statt. Bürgermeister Payr lud am Freitag, den 6. März zum Essen ins Cafe Martina ein.



## Muttertagsfeier

Auch heuer lädt die Gemeinde Götzens alle Mütter zu einer Muttertagsfeier ein. Diese findet am **Freitag, den 8.5.2015 um 19 Uhr** im Gemeindezentrum Götzens statt. Anmeldung bis 06.05.2015 unter Tel. 05234 / 32202.

### Impressum:

Eigentümer, Verleger und für den Inhalt verantwortlich:  
Gemeinde Götzens, Burgstraße 3  
Offenlegung: Informationsblatt der Gemeinde Götzens

## Neues aus dem Gemeindeamt



Seit 2. Februar 2015 wird das Team im Gemeindeamt von **Michael Zangerl** unterstützt.

Herr Michael Zangerl hat den Platz von Michael Reinalter eingenommen und ist im Bauamt tätig sowie für die allgemeine Verwaltung zuständig und gemeinsam mit Amtsleiter Markus Lanznaster Geschäftsführer des Gemeindezentrums Götzens.



Auf diesem Wege möchten wir uns bei **Michael Reinalter** für seine langjährige Tätigkeit im Gemeindeamt Götzens bedanken.

**Wir wünschen Ihm für seine weitere berufliche Laufbahn alles Gute!!!**  
Bürgermeister Hans Payr mit dem gesamten Team.

## Neue Standesbeamtin

Im Mai 2014 wurde in der Sitzung des Standesamts- und Staatsbürgerschaftsverbandes Axams die öffentlich ausgeschriebene Stelle einer Standesbeamtin/ eines Standesbeamten an **Frau Barbara Auer** vergeben.



Barbara Auer hat mit 1. Juli 2014 ihren Dienst im Standesamt Axams angetreten und ist somit Nachfolgerin von Heinrich Happ.

Das Standesamt Axams ist unter der Tel. 05234 / 68410 erreichbar.

### Öffnungszeiten:

Montag: 7.30 - 12.30 Uhr und von 14.00-18.00 Uhr;

Dienstag, Mittwoch, Donnerstag: 7.30 - 12.30 Uhr  
Freitag: 7.30 - 12.00 Uhr

**Der Redaktionsschluss für die nächste Ausgabe ist Freitag, der 12. Juni 2015!**

Satz und Repro:

© werbegrafik Nicole · Nicole Unsinn

Tel.: +43(0) 664 / 445 36 04 · mail: info@wergrafik-nicole.at

Druck: Raggi Druck GmbH, Innsbruck

## Liebe Götznerinnen und Götzner!



Wie Sie wahrscheinlich ausreichend aus den Medien erfahren haben, ist beim Projekt „Brückenschlag“ vom Land eine Entscheidung gefallen, nämlich dieses Projekt nicht zu realisieren. Trotzdem bleibt der Brückenschlag strukturell sinnvoll, wirtschaftlich tragfähig und der minimale Eingriff bei maximalen Nutzen.

Die Arge Brückenschlag wird nach der Erstprüfung bei kritischen Punkten nachbessern und weitere renommierte Spezialisten zu Rate ziehen! Im Frühjahr werden konstruktive Partner eingeladen, sich mit den Ergebnissen und einer Umsetzung des Brückenschlages zu befassen.

Das örtliche Raumordnungskonzept wurde aufsichtsbehördlich genehmigt. Jetzt geht es vor allem darum, die ausgewiesenen Flächen für leistbaren Wohnraum umzusetzen. Das bedeutet, dass wir heuer noch die notwendige Infrastruktur planen wollen, um mit der Umsetzung 2016 beginnen zu können. Ich bin sehr froh darüber, dass wir in der Schaffung von leistbarem Wohnraum für unsere jungen Götznerinnen und Götzner einen großen Schritt weitergekommen sind.

Der heurige Winter war ja nach dem sehr verspäteten Start doch ein sehr guter geworden. Das zeigt sich nicht nur bei den Liften und auf den Pisten, sondern auch bei den einzelnen Winterveranstaltungen unserer Vereine. So war zum Beispiel die Teilnahme beim Hornschlitten- oder Rodelrennen sowie bei den Ski-clubmeisterschaften eine sehr hohe, was vor allem auf das gute Engagement der Veranstalter zurückzuführen ist. Aber auch bei den Veranstaltungen im Eissportzentrum ist die Nachfrage sehr groß - so üben zum Beispiel über 80 Kinder im örtlichen Verein Eishockeyverein.

Es freut mich immer, wenn es gelingt, vor allem den Kindern und Jugendlichen die eine oder andere Sportart näherzubringen und hierbei ihre Talente zu fördern. Dafür sage ich allen, meist ehrenamtlich tätigen

Erwachsenen, für deren tolle Arbeit ein aufrichtiges Dankeschön.

Auch der heurige Winterdienst hat wieder gut funktioniert. Dafür möchte ich mich bei den zwei ausführenden Firmen herzlich für die zuverlässige Arbeit bedanken. Ich wurde auch mehrfach darauf angesprochen, dass der eine oder andere Bürger das Gefühl hat, dass wir zuviel Salz streuen. Hier kann ich versichern, dass dies nicht der Fall ist. Durch die neuen Geräte und eine verbesserte Streutechnik ist der Salzverbrauch sogar deutlich gesunken. Man darf ja nicht vergessen, dass wir als Gemeinde verpflichtet sind, ausreichend zu streuen. Allein im letzten Jahr hatten wir vier bis fünf Unfälle, wo zum Beispiel jemand ausgerutscht ist.

Nun darf ich Sie aber auch zwei tolle Ereignisse in naher Zukunft hinweisen, auf die ich mich selber schon sehr freue. Zum einen ist das Frühjahrskonzert der Musikkapelle Götzens am Ostersonntag, den 5. April. Ich bin mir absolut sicher, dass uns hier wieder ein toller Hörgenuss bevorsteht. Unmittelbar darauf startet der Theaterverein Götzens die heurige Spielzeit mit „Super Trouper“, einem tollen Musical. Premiere ist am 10. April im Gemeindezentrum. Unser Theaterverein feiert damit sein 30-jähriges Jubiläum - also eine beachtlich lange Zeit guten Schauspiels.

Nun aber freue ich mich schon auf das - zur Zeit sehr langsam - herannahende Frühjahr. Wenn unsere Welt im Erblühen ist und zu neuem Leben erwacht, ist das immer wieder ein beeindruckendes und kraftspendendes Erlebnis verbunden mit dem wunderbaren Gefühl, wiederum in eine neue Epoche des Jahres zu starten.

Ihr Hans Payr,  
Bürgermeister

### **SPRECHSTUNDEN DES BÜRGERMEISTERS:**

Ich bin täglich von 11.00 bis 12.30 Uhr sowie am Montag von 16.00 bis 18.00 Uhr für Sie zu sprechen. In dringenden Fällen bin ich auch außerhalb dieser Zeit nach telefonischer Vereinbarung erreichbar.

## Volksschule Götzens SCHIWOCH

Fünf Tage wurde heuer der Unterricht der 3. + 4. Klassen der Volksschule Götzens in der letzten Februarwoche von der Schulbank auf die Schipiste verlegt. Zum ersten Mal starteten wir heuer von der Talstation der Götzner Bahn. Dank der **Schischule Mair**, die uns den geheizten Lagerraum als Schi- und Schuhdepot kostenlos zur Verfügung stellte, war der kurze Fußmarsch keineswegs beschwerlich.



Auch heuer waren diese Schitage für unsere Götzner SchülerInnen kostenlos. Einerseits durch den **Einsatz der Lehrerinnen und der Begleitetern**, welche wieder in die Rolle der Schilehrer „schlüpfen“, andererseits durch die **finanzielle Unterstützung der Gemeinde Götzens (BM Payr)** und der **Raiffeisenbank westl. Mittelgebirge**.



Am letzten Tag konnten sich die Schüler bei dem vom **Schi-Klub Götzens** organisierten Rennen messen. Im Ziel wurden alle Kinder mit einem Saft vom Schi-Klub und Krapfen vom **Elternverein Götzens** versorgt. Vielen Dank an alle helfenden Hände des Schi-Klubs!

Wiederum erhielt jedes Kind eine Medaille und/oder einen tollen Schlüsselanhänger, welche uns von Herrn **Harald Mair von der Firma fairrescue** zur Verfügung gestellt wurden – DANKE!

Auf unserer Schulhomepage ([www.vs-goetzens.tsn.at](http://www.vs-goetzens.tsn.at)) finden Sie unter „Bilder“ viele Fotos der Schulschitage 2015.

## Faschingsdienstag

Am Faschingsdienstag verkleideten sich (wie jedes Jahr) die Schüler und Lehrer der Volksschule Götzens und marschierten in die Eishalle, welche wir kostenlos benutzen konnten - der Dank geht hier wieder an die Gemeinde und an Alex Spieler, der sich das ganze Jahr sehr nett um unsere Volksschüler kümmert.

Dort klang der Fasching mit viel Musik & Spiel aus. Die Firma Jenewein Bau GmbH (Christian Jenewein) stellte uns 80 Krapfen und 80 Brezen, der Elternverein der Volksschule Götzens die Getränke zur Verfügung. Vielen Dank auch hier an alle die uns unterstützten!  
K.Sterzinger



## Neues aus der Schulbibliothek

Seit genau 3 Jahren besteht nun unsere Schulbibliothek. Durch die Unterstützung unserer Gemeinde, durch großzügige Buch- und Geldspenden ist es möglich, den Bestand immer wieder zu erweitern und zu erneuern.

Somit stehen unseren SchülerInnen immer die aktuellsten Bücher zur Verfügung.

4x in der Woche können unsere Schulkinder Bücher in unserer Bibliothek ausleihen. Das wird sehr gerne in Anspruch genommen, es herrscht immer ein großer Andrang.

Unserer Schulbibliothekarin Fr. BEd Susanne Saischek steht den Kindern immer mit Rat und Tat zur Seite.

Auf unsere Homepage ([www.vs-goetzens.tsn.at](http://www.vs-goetzens.tsn.at)) stellt sie monatlich den „Buchtipps des Monats“. Für alle Schulstufen werden Bücher vorgestellt, die genau der jeweiligen Altersgruppe entsprechen.

An advertisement for Envi gift cards. The background is light green with a faint outline of a church and buildings. In the foreground, there are several colorful Easter eggs (purple, blue, yellow, pink) and green grass. The text is in green and purple.

**envi**  
schenken, wohnen & belohnen

Wünschen Euch, ganz ohne Stress,  
ein wunderschönes Osterfest!

Die schönsten Überraschungen sind bei uns versteckt!

Sanela Atlagic / Kirchplatz 1, A-6081 Götzens / Mobil: 0043 (0)676 6156922 / Mail: [sanela.atlagic@ttn.at](mailto:sanela.atlagic@ttn.at)  
[www.envi-schenken.at](http://www.envi-schenken.at) / Mo bis Fr: 10.00 - 12.00 / 15.00 - 18.00, Sa: 9.00 - 12.00.

## Kindergarten und Kinderkrippe Götzens

### Schikurs

Der diesjährige Schikurs war wieder ein sportlicher Höhepunkt unseres Kindergartenjahres. 55 Kinder, soviel wie noch nie, nahmen von 12.-16.01.2015 auf der Mutterer Alm teil. „Schifahren macht Spaß“ war das Motto der Woche.

Beim abschließenden **Schirennen** gab es viele Medaillen zu verteilen bei 55 Sieger und Siegerinnen.



Stärkung vor dem Rennen!



Jedes Kind das dabei war, ist ein Sieger oder eine Siegerin!

**Danke an die Gemeinde Götzens für die finanzielle Unterstützung und an die Schischule Mair für die Abwicklung.**



### Kindertheater

Am Rosenmontag, gab es im Kindergarten und in der Kinderkrippe Theaterluft zu schnuppern. Rund 140 Kinder verbrachten einen lustigen, kurzweiligen Theatervormittag.

Die Theaterbühne Strombomboli führte den berühmten Kinderbuchklassiker von **Otfried Preußler** „**Die dumme Augustine**“ in unserem Haus auf.

**Danke für die großzügige finanzielle Unterstützung dieses Kindertheaters an Bernadette Abentung und Beate Luh, sowie allen Mitwirkenden aus dem Erlös der Tombola des Kinderfaschings 2014.**



© Kindertheater Strombomboli „Die dumme Augustine“

## Fasching

In andere Rollen zu schlüpfen macht großen Spaß und hilft Kindern, sich auszuprobieren und neue Fähigkeiten zu üben. Die Faschingszeit ist eine der schönsten Gelegenheiten im Jahr für Kinderfeste.

Dieses Jahr hat der Kindergarten mit seinen sechs Kindergruppen ein **Faschingsfest unter dem Motto „Buntes Faschingstreiben auf Burg Schlotterstein“** veranstaltet.



Ritter von Burg Schlotterstein



Neben Gespenstern, Cowboys und Feen waren auch Piraten unterwegs



Prinzessin nach einem Tänzchen in der Kinderkrippe

Auch in der Kinderkrippe wurde bei der **Krabbelkäfer-Party** mit viel Musik und Tanz ausgelassen gefeiert.

Die Kostüme zu den Motofesten wurden von den Kindern soweit als möglich selbst gefertigt.

Am **Faschingsdienstag** wurde im ganzen Haus nochmals mit einem allgemeinen Faschingsfest der Faschingshöhepunkt ausgelassen gefeiert.

**Danke an die Familie Jenewein für die gute Krapfenjause für alle Kinder am Faschingsdienstag!**



Trari-trara-juhu - der Fasching - der ist da!

## Aktion Fastensuppe - Kinder kochen für Kinder!

Am Aschermittwoch bereiteten Kinder einiger Gruppen eine traditionelle Fastensuppe zu, die während der Abholzeit ausgegeben wurde. Mit den eingenommenen, freiwilligen Spenden werden Kinder in unserem Haus unterstützt.

Die Aktion fand großen Anklang und wird im kommenden Jahr mit Sicherheit wiederholt werden.



## Ausflug in die Eishalle

Für die Kinder der Frösche- und der Eulengruppe ging es am 25.02.2015 aufs Eis. Sie hatten im Rahmen eines Eissporttages die Gelegenheit erste Eislaufversuche zu machen und Eislaufen für sich zu entdecken.

Danke an alle begleitenden Eltern, sowie Alexander Spieler, Michael Leimbeck-Luh und Harald Medwed für ihre Unterstützung, ohne die dieser Tag nicht möglich gewesen wäre.



**Alle aktuellen Informationen zu Kindergarten und Kinderkrippe sowie unseren Jahrestätigkeitsbericht 2014 finden Sie auf unserer Homepage: [www.kg-krippe-goetzens.at](http://www.kg-krippe-goetzens.at)**

Beate Hell-Saleh und Elvira Tusch  
(Leitung Kindergarten und Kinderkrippe)

## Volles Haus beim Neujahrskonzert 2015

**Das Tiroler Kammerorchester InnStrumenti  
begeisterte in Götzens!**

Das Tiroler Kammerorchester InnStrumenti unter der musikalischen Leitung von Gerhard Sammer bereitete seinen Besuchern mit einem perfekt zusammengestellten Programm einen umjubelten Start ins neue Jahr.

Thomas Lackner hatte als moderierender Schauspieler und Kabarettist von Beginn an das Publikum auf seiner Seite und entlockte allen Gästen nicht nur ein Schmunzeln.

Riesigen Beifall gab es für die charmante Sopranistin Susanne Langbein, deren Stimme das Publikum mit Arien von Strauß, Puccini, Verdi und Lehar verzauberte und im Duett mit Thomas Lackner „Spaniens Blüten blühen“ ließ.

Alles in allem: ein grandioses musikalisch-buntes Programm in einer ausgewogenen Balance von Musik, Wort und Humor, das sämtliche Wünsche erfüllen konnte.

Ihre GR Mag. Elisabeth Jaritz  
Kulturreferentin



(v.l.n.r.): Gerhard Sammer, Elisabeth Jaritz, Susanne Langbein, Thomas Lackner

# Bäckerei Bucher

täglich  
ofenfrisches  
Brot

Karl-Schönherr-Straße 16  
Axams 05234-68571

Holzofenbrot  
montags donnerstags samstags

Götzens, Burgstraße 14, 05234-32233  
Hall, Langer Graben 7, 05223-42962

**Qualität aus der Meisterbackstube!**

**...Palmbrezen ... Gotlpack: Hasen und Lämmer  
aus Sandmasse, Kranzln, Hasen, Hennen,  
Brezen aus feinstem Briocheteig und  
Mürbteighaserln**

## Neue Ärztin in der Gemeinde!

Liebe Götznerinnen und Götzner,



mein Name ist **Dr. Sylvia Mayerhofer** und ich habe mit 15. Jänner 2015 die Kasernenstelle von Dr. Felix Frießnig übernommen.

Ich praktiziere als Ärztin für Allgemeinmedizin in der Kirchstraße 20 in einer sogenannten Apparategemeinschaft mit Dr. Markus Pedri.

Meine berufliche Laufbahn brachte mich von der Unfallstation in Kitzbühel über Innsbruck, Hochzirl und Natters schließlich nach Götzens.

In den vergangenen 15 Jahren arbeitete ich als Stationsärztin auf der Internen Abteilung (Onkologie, Kardiologie) sowie der Lungenabteilung am LKH Natters und an der Neurologie des LKH Hochzirl. Außerdem war ich beim Orthopäden Dr. Gehmacher in Innsbruck tätig.



Neben dem gesamten Spektrum der **Allgemeinmedizin** liegt mein Interesse auch in der **Akupunktur**. Diese Leistung biete ich zusätzlich an.

Ich stehe Ihnen persönlich von Montag bis Freitag von 8.30 - 12.00 Uhr zur Verfügung, außerdem mittwochs und donnerstags von 16.00 - 18.00 Uhr.

Für Akupunktur bitte ich um eine gesonderte Terminvereinbarung.

Zusammen mit meinem Kollegen **Dr. Pedri** hat unser „Ärztelhaus“ dadurch erweiterte Öffnungszeiten: Montag bis Donnerstag: 7.30 bis 12.00 Uhr und 16.00 bis 18.00 Uhr und freitags von 7.30 bis 12.00 Uhr.

**Es freut mich, Ihre neue Ärztin sein zu dürfen!**  
Dr. Sylvia Mayerhofer

## Die Vellenberg Apotheke Götzens hat einen „Neuen“

Mit 1. März 2015 bekommt die Vellenberg Apotheke einen neuen Konzessionär, **Magister Platter Günther** übernimmt und führt den Betrieb und ist ab jetzt mit seinem Team für die Bevölkerung Götzens und natürlich auch für das ganze westliche Mittelgebirge da.

**Ein kurzer Rückblick:** Am 01.02.1992 eröffnet Magister Christine Neururer die Vellenberg Apotheke in Götzens und ist seitdem mit pharmazeutischem Rat und Tat für die Bevölkerung des westlichen Mittelgebirges immer zur Stelle. Sie berät die Götzner in Gesundheitsfragen und sichert somit die Medikamentenversorgung. Zusammen mit einem eingespielten Team werden Nachtdienste, Sonn- und Feiertagsdienste geleistet. Die Götzner sind sehr froh darüber und danken dies mit Treue und Solidarität.

Wir alle bedanken uns bei Frau **MAGISTER CHRISTINE NEURURER** für ihr Engagement und Knowhow, das sie in den vielen Jahren weitergegeben hat. Ein herzliches **VERGELT'S GOTT!** Darüber hinaus wünschen wir ihr einen guten Start in einen neuen Lebensabschnitt und dass sie ihren wohlverdienten Ruhestand genießen kann.

**Jetzt aber zum „Neuen“:** Magister Platter Günther wohnt schon seit über 12 Jahren in Götzens, war aber angestellter Apotheker in Innsbruck (19 Jahre in ein und derselben Innenstadtapotheke!). Mit der Übernahme der Götzner Apotheke hat er sich seinen größten Wunsch erfüllt, er kann mit seiner langjährigen Erfahrung die Bevölkerung in allen Gesundheitsfragen beraten und wird hoffentlich in den nächsten Jahrzehnten für Groß und Klein, Alt und Jung da sein. Die Bandbreite seines Wissens erstreckt sich von der Pharmazie als solcher, Naturheilkunde und Kräuterlehre und auch der Homöopathie mit Schüsslersalzen und der Bachblütentherapie. Magistrale Anfertigungen wie Salben, Kapseln, Teemischungen und sogar Zäpfchen sind ihm sehr vertraut.

Für die Götzner Bevölkerung ändert sich eigentlich nichts, das Gesicht des Apothekers ist zwar ein neues, der Rest bleibt gleich: Öffnungszeiten (Montag - Freitag: 8.00 - 12.30 Uhr und 14.30 - 18.30 Uhr und Samstag: 8.00 - 12.00 Uhr, Nachtdienste alle 10 Tage und Samstag und Sonntag 18.00 - 19.00 Uhr im Wechsel mit der Apotheke Axams), Standort und Personal sind allen ja wohlbekannt.

Auch Fr. Mag. Neururer möchte sich bei den Götznern für die jahrzehntelange Treue und Vertrauen bedanken und wünscht dem neuen Apotheker viel Erfolg und die gleiche Freude am Betrieb der Apotheke.



## Der Gesundheits- und Sozialsprengel Westliches Mittelgebirge informiert:

Der Gesundheits- und Sozialsprengel westliches Mittelgebirge bietet mit seinen Angeboten (**Pflege, Soziale Betreuung, Haushaltshilfe, Essen auf Rädern, Familienhilfe sowie Verleih von Heilbehelfen**) älteren, kranken und hilfsbedürftigen Personen und deren Angehörigen professionelle Hilfe.



Krankheit, Gebrechlichkeit, Alter und Tod gehören zum Leben. Viele Klienten wünschen sich, in ihren eigenen vier Wänden ihren Lebensabend verbringen zu können, daher haben wir es uns zur Aufgabe gemacht, sie zu Hause in der gewohnten Umgebung zu betreuen, zu pflegen und ihre Ressourcen zu fördern.

Mit **18.027** geleisteten **Einsatzstunden** im abgelaufenen Jahr in den Bereichen Pflege, Heimhilfe und Familienhilfe sowie den **9.265** ausgelieferten Essen-auf-Rädern konnten wir einen Teil dazu beitragen, die



Selbständigkeit, Eigenständigkeit sowie die Gesunderhaltung des zu betreuenden Menschen zu fördern und eine Lebensführung zu Hause möglichst lange zu sichern. Auch unsere neuen Angebote „Mittagstisch“ und „Kreativer Nachmittag“ tragen dazu bei.

Wir helfen gerne, die schwierigen Phasen im Familienkreis zu Hause zu bewältigen. Einfühlungsvermögen, Verschwiegenheit, Verständnis, Verantwortungsbewusstsein und Fachkompetenz ist daher für uns selbstverständlich.



Die Leistungen des Sprengels werden abgerundet durch eine gute Zusammenarbeit mit verschiedenen Institutionen, vor allem mit den Hausärzten.

Für die Herausforderungen der Zukunft sind wir mit unserem Team gut gerüstet und wir sehen es als große Aufgabe, LebensbegleiterInnen in schwierigen Phasen sein zu dürfen.



Scheuen Sie sich nicht, uns zu kontaktieren. Wir informieren Sie gerne und umfassend über unser Leistungsangebot.



**KONTAKT: Das Team vom**  
**Gesundheits- und Sozialsprengel Westliches Mittelgebirge**  
**Mittelgasse 6 | 6091 Götzens**  
**Telefon 05234/33080 | Fax 05234/33080-15 | Pflegedienst: 0664/5435635**  
**E-Mail: kontakt@sozialsprengel-wm.at**  
**Homepage: www.sozialsprengel-wm.at**

**Seniorenberatung  
im SGS westliches Mittelgebirge**

Vor 3 Jahren wurde der Bedarf für eine Seniorenberatung vom Land Tirol erhoben. Seit Herbst 2014 können nun alle Bürgerinnen und Bürger der Gemeinden des westlichen Mittelgebirges die 70 Jahre und älter sind eine **kostenlose Seniorenberatung** in Anspruch nehmen. Dieses Angebot ist unverbindlich und soll Möglichkeiten aufzeigen, ein selbstständiges Leben in den eigenen vier Wänden möglichst lange zu erhalten. Wir würden uns freuen wenn Sie von unseren Beratungsmöglichkeiten Gebrauch machen. Telefonisch sind wir vormittags unter der Nummer 05234/33080 oder nachmittags unter 0664/5435635 erreichbar. Informationen können Sie auch an jedem Dienstag von 15 bis 17 Uhr im Büro des Gesundheits- und Sozialsprengels bekommen.

Auf ein Kennenlernen freuen sich  
Carina Hollaus und Hiltrud Lauckner



Carina Hollaus



Hiltrud Lauckner

**Kostenlose Nachhilfe  
für sozial Bedürftige**

**Wen wir suchen:**  
**Personen aus allen Alters- und Berufsschichten**  
**Personen, die 2h/ Woche Ihrer Zeit sinnvoll für**  
**eine gute Sache einsetzen möchten**

**Keine spezielle Ausbildung notwendig:**  
Setzen Sie einfach Ihre vorhandenen Kenntnisse ein. Wir sind in allen Schultypen tätig. Sie wählen jene Fächer aus, in denen Sie helfen können und möchten.

**Vor Ort:**  
Sie sind in und um Innsbruck aktiv und bekommen für Ihre Nachhilfe Räume in sozialen Einrichtungen bzw. Seniorenresidenzen zur Verfügung gestellt.

**Bei eigener Zeiteinteilung:**  
Sie und der Bedarf des Kindes bestimmen die Zeit und Dauer der Nachhilfe.

Wir geben absolut kostenlos Nachhilfe für sozial Bedürftige und leisten so einen wichtigen Beitrag für die Gesellschaft. Geben Sie Ihr Wissen weiter, **bereichern Sie unser Team** und unterstützen Sie Kinder durch Ihre Nachhilfe.

**Kostenlose Nachhilfe für sozial Bedürftige**  
**Wir suchen SIE!**

**Kontakt:** Helmut Zander · Tel.: 0676 / 5472580  
E-Mail: [kostenlose.nachhilfe@gmx.at](mailto:kostenlose.nachhilfe@gmx.at)  
**Neu: unsere Homepage**  
[www.kostenlosenachhilfe.at](http://www.kostenlosenachhilfe.at)

**OSTER Ski` Touren` FreeRide` Skiboot` AKTION**

**SCHUH-SPORT SIEBERT**  
facebook [www.schuhsport-siebert.at](http://www.schuhsport-siebert.at) NEU +43 (0) 5234/ 20 102

Frohe Ostern wünsch Ihr Schuh Sport Siebert- TEAM

## Beglaubigung von Unterschriften Götzner Gemeindebürger

Kaufverträge, Dienstbarkeitsverträge, Pfandurkunden, Pfandbestellungsurkunden, Vorrangseinräumungserklärungen usw. – alles Urkunden, die für eine Grundbuchseintragung notwendig sind, müssen beglaubigt unterfertigt werden. Beglaubigungen können beim Bezirksgericht, bei einem Notar oder beim örtlichen Legalisator für Grundbuchsachen vorgenommen werden. Legalisatoren gibt es schon seit 1897, sie sind keine Gemeindebediensteten, sondern besorgen diese Aufgabe im Auftrag der Justizverwaltung. Sie werden durch Erlass des Präsidenten des Oberlandesgerichtes bestellt. Jeder Legalisator hat ein eigenes Gebiet, im Regelfalle ist dies eine Gemeinde. Er darf Unterschriften in Grundbuchsangelegenheiten nur in jener Gemeinde beglaubigen, für die er bestellt wurde und nur für solche Personen, die dort den ordentlichen Wohnsitz haben.

**Legalisator in Grundbuchsachen für das Gebiet der Gemeinde Götzens ist Werner Singer**, der in der Franz-Singer-Straße 2 wohnt und dort die Beglaubigungen nach vorheriger Terminabsprache unter der Tel. Nr. 0676 - 429 7893 vornimmt. Die Mitnahme eines amtlichen Ausweises (Reisepass, Personalausweis, Führerschein etc.) ist im Regelfalle erforderlich.

### Welche Vorteile hat die Beglaubigung beim Legalisator?

Es gibt keine fixe Dienstzeit, sie können auch einen Termin in den Abendstunden oder am Wochenende vereinbaren. Sie ersparen sich den Weg nach Innsbruck und die Gebühren sind beim Legalisator auch niedriger. So kostet z.B. die Beglaubigung eines Kaufvertrages mit einer Kaufsumme von € 300.000,- durch zwei Personen inklusive Stempelgebühren nur € 44,30, für drei Personen € 54,30.

<p>Installation Steuerungen Straßenbeleuchtung Telekommunikation</p>	
<p>Ing. Stefan Payr Steinangerl 6 6091 Götzens</p>	<p><b>Elektrotechnik Payr</b> T +43(0)650/9207820 F +43(0)5234/32838 <a href="mailto:elektro.payr@aon.at">elektro.payr@aon.at</a></p>

## DEUTSCH am DONNERSTAG

Der Eifer, den die rund 70 Bewohner des Flüchtlingsheims in Götzens beim Deutschlernen zeigen, ist beeindruckend.

Sie werden an einem Nachmittag wöchentlich durch eine ausgebildete Sprachtrainerin unterrichtet, dazu noch 2x am Vormittag durch einen ehrenamtlichen Unterstützer.

Da die Deutschkenntnisse sehr unterschiedlich sind, ist das viel zu wenig!



Geplant ist deshalb ein Übungsabend, an dem Deutschsprechende die Asylwerber in Kleingruppen betreuen, gemeinsam lesen, sprechen, erzählen, zuhören oder etwa ein Spiel spielen.

Wir suchen daher Frauen und Männer, die Lust und Zeit haben, fallweise am **Donnerstagabend, um 19.30 Uhr, für ca. 1 – 2 Stunden im Flüchtlingsheim Götzens**, bei „**DEUTSCH am DONNERSTAG**“ mitzumachen.

Dazu ist keine Ausbildung nötig, lediglich Interesse und Offenheit.

Der Kontakt mit Menschen aus anderen Ländern und Kulturkreisen ist auf jeden Fall eine Bereicherung und für die Flüchtlinge eine große Hilfe.

**Wenn Sie Interesse haben,  
wenden Sie sich bitte an Andrea Kuen,  
E-mail: [a.kuen@tsn.at](mailto:a.kuen@tsn.at)  
Telefon: 0650- 9976726**

## Die Angst vor dem Unbekannten - oder die Chance des Neuen!

Haben Sie ein Handy, einen PC? Verwenden Sie das World Wide Web? Fahren Sie ein Auto? Tragen Sie Kleider, bzw. Wäsche von der Stange?

Ziemlich sicher sind von all diesen täglichen Konsumgütern nur sehr wenige „made in Austria“ oder gar „made in Tirol“!

Das scheint die Meisten von uns nicht weiter zu stören. Wir haben uns daran gewöhnt, schon seit Jahrzehnten in einer globalisierten Konsumwelt zu leben und davon zu profitieren. Im technisch-wirtschaftlich-sozialen Sinn sprechen Soziologen bereits von einer Weltzivilisation oder gar Weltgesellschaft, wie das z.B. Hans Küng im „Handbuch Weltethos“ schreibt.

Die wenigsten von uns möchten auf die nächste Generation von Handys, PCs, Autos, etc. verzichten und sehen darin Chancen auf Neues, auf Horizonterweiterung, auf Wirtschaftswachstum, auf eine bessere Zukunft. Anders verhält sich das allerdings bei den Menschen, von denen wir immer mehr auf unseren Straßen begegnen und welche eindeutig nicht „made in Tirol“ sind.

Die „technologische Weltzivilisation“ bewirkt ja noch keine einheitliche Weltkultur (im geistig-emotional-kulturell-religiösen Sinn). Im Gegenteil, es werden besonders in Europa immer mehr Tendenzen zu nationalen und regionalen „Ideologien“ spürbar. Tiefe Unkenntnis, Vorurteile und Misstrauen gegenüber den Fremden oder dem Fremden anderer Kulturen und Religionen machen sich breit.

Der Populismus in der Politik macht sich diese Ängste schamlos zum Nutzen. Etliche Bürger sehen die Fremden auf unseren Straßen als Bedrohung und nicht als Bereicherung und wollen sich nicht wie bei der globalisierten Weltwirtschaft an eine globale, multikulturelle Bevölkerung in der eigenen Heimat gewöhnen.

Doch vielleicht hat sich schon bei der ganz jungen Generation, welche mit der modernen Technologie aufwuchs, eine Art Weltkultur gebildet. Diese Generation geht im Allgemeinen auch leichter auf Menschen anderer Kulturräume, anderer Religionen, anderen Aussehens zu. Das sehe ich gerade im Umgang mit den Flüchtlingen. Auch für mich als Betreuer und Teil einer älteren Generation heißt die tägliche Herausforderung, die Angst vor Unbekanntem zu überwinden und die Chan-

ce im Kennenlernen von neuen Menschen, neuer Kulturen wahrzunehmen. Die Welt verändert sich – ob wir das wollen oder nicht. Sind wir bereit unser Verhalten, unser Weltbild zu überdenken? Meine Angst vor dem Unbekannten deutet auf die Angst vor Unbekanntem und Neuem in mir selber hin.

Wer in der Angst verharret, verlegt sich den Weg zu neuen Horizonten, zu neuen Chancen, zur eigenen Zukunft und die unserer Kinder.

In diesem Sinn möchte ich die lokale Bevölkerung in Götzens dazu ermutigen, auf die Flüchtlinge zuzugehen, Ängste zu überwinden und Neues zu erfahren. Gerne bin ich bereit, Sie darin zu beraten, wo und wie Sie Flüchtlingen auf Augenhöhe, für beide Seiten chancenreich begegnen können.

Wolfgang Dvorak,  
Flüchtlingsbetreuer

**CHILL ISLAND**  
**APRIL**

02.04	geschlossen
10.04	Bella Italia - alles rund um Italien
17.04	Billard, Tischtennis, Fußball und tolle Spiele
24.04	Contestabend Mädchenabend

Du bist zwischen 12 und 16 und möchtest dich Freitag abends mit deinen Freunden treffen und chillen? dann komm zu uns in den Jugendraum Chill Island!!

jeden Freitag von 18:00 - 22:30 geöffnet!

du findest uns...  
... Kirchstraße 17  
6091 Götzens

like us on FB - Chill Island - Jugendraum Götzens

## Familienfasching in Götzens

Der gut besuchte Kinderfasching fand heuer am 14. Februar 2015 bei strahlend blauem Himmel statt.

Der Einzug welcher von der Musikkapelle angeführt wurde startete beim „Walz“ durch die Ostergasse bis in das Gemeindezentrum.

Durch die große Beteiligung von vielen freiwilligen Helfern und Mitwirkenden hatten die Zuschauer einiges zu sehen – bunte Masken (Hippies, Hexen, Clowns), den Wagen mit den Krankenschwestern, Wampeler, etc.....

Im Gemeindezentrum bekamen die Kinder wie jedes Jahr einen Krapfen und einen Saft, dies wurde erneut von der Gemeinde Götzens gesponsert.

Mit den diesjährigen Einnahmen des Kinderfaschings wird der Hort der Gemeinde Götzens unterstützt.

**Ohne die vielen freiwilligen HelferInnen wäre die Umsetzung des Festes nicht möglich – DANKE für euer Engagement!**



Seit November 2010 im Gewerbepark Götzens



- Dachstühle
- Wandschalungen
- Dachsanierungen
- Aufstockungen
- Carport
- Balkone
- Innenausbau

## Baustoff Natur

Der Naturbaustoff Holz eignet sich besonders für Innenausbauten, Wandschalungen und natürlich für Dachstühle. Besonders aber bei Aufstockungen und Dachsanierungen, wo Statik und Gewicht eine wesentliche Rolle spielen, bietet die altbewährte Holzbaweise unzählige Möglichkeiten und in späterer Folge ein angenehmes Wohnklima im Einklang mit der Natur.



**Holzbau-Zimmerei Algrang Herbert** im Gewerbepark Götzens steht Ihnen fachmännisch mit Rat und Tat zur Seite. Vom Innenausbau bis zum Dachstuhl, vom Balkon bis zum Carport, ob Aufstockung oder Gartenhaus, bei uns sind Sie genau richtig.

**Holzbau-Zimmerei Algrang Herbert**

Gewerbepark 7 • 6091 Götzens

Tel. + Fax: 0 52 34 - 655 00 • Mobil: 0 664 - 24 26 879

E-mail: [holzbau.algrang@gmx.at](mailto:holzbau.algrang@gmx.at)

# hallo Familien:

## 60 Jahre Katholischer Familienverband Tirol und wir feierten mit .....

Aus diesem Anlass trafen wir uns auch in der Zweigstelle Götzens zu einem gemütlichen Beisammensein.

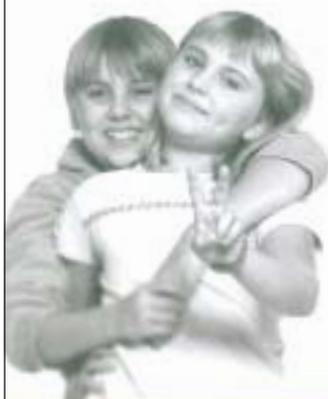
Einige Familien sind unserer Einladung gefolgt und wurden mit guten Kuchen und Wein verwöhnt. Besonders freute uns, dass auch langjährige Mitglieder an diesem Fest teilgenommen haben.

Bei unserer Präsentation konnte man sich ein Bild über die Aufgaben und Leistungen des Katholischen Familienverbandes machen.

Unter dem Motto „GUTES LEBEN“ stellt unser Verband im heurigen Jahr das Thema NACHHALTIGKEIT in den Fokus und lädt dazu ein, darüber zu reflektieren, was jeder und jede einzelne von uns dazu beitragen kann, um auch für die kommenden Generationen ein „GUTES LEBEN“ sicherzustellen.

Eigentlich feierten wir ein doppeltes Jubiläum, denn bei unseren Recherchen stellten wir fest, dass wir die Zweigstelle Götzens nun schon seit 25 Jahren leiten. Neue Mitglieder und engagierte Mitarbeiter sind herzlich willkommen!

Ricarda und Werner Kaserer



**familien<sup>v</sup>**  
Der Katholische  
Familienverband Tirol



## Cultura Sacra

### Jahresprogramm in der Wallfahrtskirche Götzens

#### TIROLER BAROCKTAGE 2015

**So., 22. März, 19 Uhr: SCHÜTZ SURROUND**  
Heinrich Schütz: Musikalische Exequien und Motetten  
vokalensemble NovoCanto, Tiroler Barockinstrumentalisten,  
Leitung: Wolfgang Kostner  
Impulsreferent: Dr. Wolfgang Meighörner, Direktor  
der Tiroler Landesmuseen

#### TIROLER BAROCKTAGE 2015

**So., 19. April, 19 Uhr: JAUCHZET IHR HIMMEL**  
Kantaten und Konzert von Johann Joachim Quantz,  
Christoph Graupner, Georg Philipp Telemann und Jo-  
hann Sebastian Bach; Capella vocalis, Broken Consort  
Innsbruck, Solisten,  
Leitung: Gösta Müller  
Impulsreferent: Msgr. Mag. Jakob Bürgler, Generalvikar  
der Diözese Innsbruck

#### TIROLER BAROCKTAGE 2015

**So., 26. April, 19 Uhr: NEXT GENERATION**  
Dietrich Buxtehude: Ad membra Jesu nostri  
Tiroler Landesjugendchor, Camerata Tyrolensis,  
Solisten des Landesjugendchores,  
Leitung: Oliver Felipe-Armas  
Impulsreferent: DDr. Peter Tschuggnall, Professor für  
vergleichende Literaturwissenschaft und Theologie

#### TIROLER BAROCKTAGE 2015

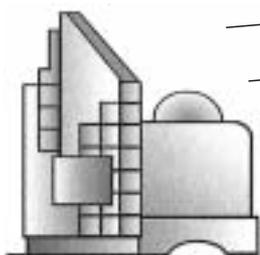
**So., 10. Mai, 19 Uhr: GUT-BESSER-BACH**  
Johann Sebastian Bach: Motette Lobe den Herren,  
Himmelfahrtsoratorium, Kantate: Wir danken dir,  
Gott, wir danken dir Vokalart Brixen (Südtirol),  
Marini Consort Innsbruck, Solisten,  
Leitung: Matthias Egger,  
Impulsreferent: Univ. Prof. DDr. Tilmann Märk, Rektor  
der Leopold Franzens Universität Innsbruck

#### OTTO NEURURER FESTKONZERT

**So., 31. Mai, 19 Uhr**  
Benefizkonzert zum 75. Todestag des seligen Pfarrers  
Otto Neururer, Wolfgang Amadeus Mozart: Requiem  
in d; Solisten: S. Langbein, M. Jokovic, M. Schäfer,  
A. Mattersberger; vokalensemble NovoCanto  
und Tiroler Barockinstrumentalisten,  
Leitung: Wolfgang Kostner

#### GÖTZNER MUSIKSOMMER 2015

**So., 12., 19. und 26. Juli, sowie 2., 9., 16. und 23.  
August, 20 Uhr:**  
„G'sungen und g'spielt zur Höheren Ehr“  
Das sakrale Volkslied und geistliche Volksmusik;  
Ensembles, SängerInnen und MusikantInnen aus Tirol  
und der Schweiz;  
Leitung: Ingelies Zimmermann



**hurth**

GmbH.  
**Raumausstattung  
Ofenbau**

Tel. 0 664 - 350 82 43

**Einfach günstiger ... einfach besser!**

**Ihr Tapezierer - Raumausstatter - Meisterbetrieb**

Öffnungszeiten: Montag - Freitag: 9 - 12 Uhr und 14 - 18 Uhr · Samstag nach Vereinbarung  
Kirchstraße 41 · 6091 Götzens · ☎ 0 52 34 / 33 1 87 · Fax: 33 1 87 - 10 · mail: hurth.raumausstattung@speed.at

### SAKRALE MUSIK UNSERER ZEIT

**So., 11. Oktober, 19 Uhr: „HOFFNUNG“**

- Uraufführungen Tiroler Komponisten  
Tiroler Kammerorchester Innstrumenti,  
Leitung: Gerhard Sammer

### KATAKLYSMOS (Sintflut)

**So., 18. Oktober, 19 Uhr**

Oratorium von Franz Baur (Uraufführung)  
Andreas Mattersberger, Akademie St. Blasius,  
Leitung Karlheinz Siessl

### GOSPELKONZERT

**So., 25. Oktober, 19 Uhr**

„Glory, glory halleluja“  
Marc Hess Gospel Singers, Leitung: Marc Hess

### ADVENT DER SINNE

**Di., 8. Dezember, 19 Uhr: Mensch Maria**

Festliche Marien- und Adventsmusik zu Maria  
Empfängnis. Innstimmen Innsbruck, Instrumentalen-  
semble, Leitung: Jan Golubkow

### PROGRAMM- und TERMINÄNDERUNGEN VORBEHALTEN!!

Mitgliedsbeitrag € 40,-  
Familienbeitrag € 60,-

Mit der Mitgliedskarte können alle  
Konzerte gratis besucht werden.

#### Bankverbindung:

Raika Götzens:  
IBAN AT043 620 900 000 223 891,  
BIC: RZTIAT22209

#### Kontakt:

E-mail: freunde@cultura-sacra.at,  
www.cultura-sacra.at  
www.tiroler-barocktage.at

#### Veranstalter:

**cultura sacra -  
Kulturverein Wallfahrtskirche Götzens**  
Rungges 3  
6091 Neu-Götzens  
Tel. 05234 / 32999

## Geschenkideen für Ostern und den Gotlpack beim Axamer!



### Nestschaukel

Aus PP-Material und Metall-  
rahmen, Belastbarkeit ca. 100 kg,  
TÜV/GS geprüft.  
Für Kinder ab 3 Jahren.  
Maße: Durchmesser 100 cm,  
Seillänge ca. 160 cm

**69.90**



### Kindertrettraktor \*Steyr 6225\*

Mit Frontlader, Luftbereifung,  
Sitz verstellbar. Geeignet  
ab 3 Jahren, TÜV/GS geprüft.  
Maße: L: 42 x B: 51 x H: 83 cm  
Gewicht: 15 kg

**229.90**

**AXAMER**  
UNSER NEUER LAGERFACHMARKT

6094 Axams • Gewerbepark 5 • Telefon: 05234 - 68121  
Fax: 05234 - 68121 - 13 • mail: office@axamer.at • www.axamer.at  
Öffnungszeiten: Montag - Freitag: 8 - 18 Uhr • Samstag: 8 - 12.30 Uhr



INGENIEURBÜRO ARMING  
Dipl.-Ing. Gerald Arming  
Staatlich befugter und beeideter  
Ingenieurkonsulent für Bauingenieurwesen



Feldweg 56a · A - 6134 Vomp · Tel. 05242 / 66830 · Fax 05242/67650



## Wohnbauförderung NEU - Tirols Weg zum leistbaren und umweltschonenden Wohnen



### Das Neue Jahr bringt's:

- **Höhere Förderungen für nachhaltige Wohnbau- und Sanierungsvorhaben**
- **Die einkommensabhängige Sanierungs offensive wird verlängert**
- **Sonderförderung für den Austausch alter Raumheizgeräte**

Wer im neuen Jahr beschlossen hat, seine Wohnsituation zu verbessern, für den gibt es gute Nachrichten. Denn mit 1. Jänner 2015 sind einige Neuerungen in der Wohnbauförderung in Kraft getreten.

Die Tiroler Landesregierung hat Ende des Vorjahres ein Maßnahmenpaket geschnürt, das die Einführung neuer sowie eine Erhöhung und Verlängerung bereits bestehender erfolgreicher Fördermaßnahmen beinhaltet.

Diese Neuerungen in der Wohnbauförderung stellen einen wichtigen Schritt am „Tiroler Weg für leistbares Wohnen“ dar.

### Seit Jahresbeginn gilt:

- eine Vereinfachung und Erhöhung der Förderung vom Neubau von Eigenheimen
- eine Erhöhung der Einkommensgrenzen für eine Neubauförderung von € 4.000,- auf € 4.500,- pro Zwei-Personen Haushalt
- Erhöhung des Umweltzuschusses bei Neubauten
- eine Erhöhung der Förderung für verdichtete Bauweise um bis zu € 40,- /m<sup>2</sup>
- Verbesserung der Wohnstarthilfe – Zuschuss bis zu 16.000 Euro.
- Verbesserung der Förderung für energetische und umweltfreundliche Maßnahmen wie z.B. Fenstertausch oder Heizungserneuerung



### Firma Widauer bietet alles - vom Rauchfang bis zum Ofen!

Neben dem Einbau von Rauchfängen bei Neubauten und den bewährten Rauchfangsanierungsarbeiten bietet die Fa. Widauer KG in Unterperfuss eine große Auswahl an Herden, Kaminöfen und Pelletöfen der verschiedensten Firmen, wie RIKA, Austroflam, Olsberg, Wodtke, Haas & Sohn, Attika, Lohberger und Pertinger an.

Im neuen Schauraum in Unterperfuss, direkt neben der Landesstraße, können Sie sich über die modernen Designs, die neuesten Techniken, sowie die aktuellen Förderungen rund um das Thema Heizen informieren.

**KAMINBAU**  
HERDE U. KAMINÖFEN  
**WIDAUER** KG  
6178 UNTERPERFUSS 5

TEL. 05232 / 2760 - FAX 3631  
e-mail: info@widauer-kamin.at



Widauer Bernhard  
0664/2822934  
Widauer Leonhard  
0664/1133365

**kaminSOS.**  
Sanierung System Schiedel

### Derzeit beim Austausch eines alten Ofens

**Euro 1.500,-**

**Landesförderung auf Holz-,  
Kamin- und Pelletöfen!**

Unser Team ist von Montag bis Freitag von  
7.30 - 12.00 Uhr und von 13.30 - 17.30 Uhr für Sie da.  
Tel.: 05232/2760 • E-mail: info@widauer-kamin.at  
[www.widauer-kamin.at](http://www.widauer-kamin.at)

Energetisches, umweltfreundliches und verdichtetes Bauen wird seitens des Landes noch stärker subventioniert als bisher.

Auch im Rahmen der Wohnhaussanierung wird die Nachverdichtung von Wohnobjekten besonders gefördert. So wird bei Vergrößerungen eines Wohnobjektes der Kostensatz von 700 Euro auf 1.400 Euro pro Quadratmeter zusätzlicher, förderbarer Nutzfläche erhöht.

Moderne Holzfeuerungsanlagen sind klimaneutral und schadstoffarm. Aus diesem Grund gewährt das Land Tirol ab 1. Jänner 2015 eine Förderung für Haushalte, die sich für den Austausch ihres alten Raumheizgerätes für Festbrennstoffe (z.B.: Kohle, Holz) entscheiden. Bis zu 1.500 Euro in Form eines einmaligen Zuschusses!

Das Gesamtfördervolumen ist allerdings begrenzt. Wer den Austausch plant, sollte sich vor der Umset-



zung informieren und nach dem erfolgten Austausch ein Ansuchen bei den zuständigen Wohnbauförderungsstellen einbringen.

**Nähere Informationen und Details zu den aktuellen Wohnbaufördermaßnahmen finden Sie auf [www.tirol.gv](http://www.tirol.gv) und [www.energie-tirol.at](http://www.energie-tirol.at)**

**Singer**  
**BIRGITZ**

**SCHNEERÄUMUNG  
MÜLLABFUHR  
CONTAINERDIENST  
STRASSENREINIGUNG  
TRANSPORTE  
HACKGUTERZEUGUNG**

**Anton Singer**  
6092 Birgitz · Omesweg 2  
Telefon 0664/124 39 65  
E-mail: [singer-birgitz@gmx.at](mailto:singer-birgitz@gmx.at)

## Neues zum alten Schulhaus

Das bisherige Grundwissen zur frühen Geschichte unseres ersten Schulhauses besagt, dass *“die Schule lange Jahre hindurch im Widum untergebracht war und 1838 in das dem Lehrer Abenthung gehörige Haus Nr. 5 verlegt wurde. 1889 wurde die Schule zweiklassig. Zu diesem Zweck wurde das Schulhaus im Jahr zuvor umgebaut.”*

So steht es in unserem Dorfbuch von 1988 auf Seite 74. Rezente Funde an unserer Kirche und in unserem Pfarrarchiv machen es notwendig, die frühe Geschichte unserer Schule neu zu schreiben. Sowohl die offensichtlich übersehene Marmortafel an der Nordseite unseres Kirchturmes und die ebenso bisher ignorierte Aktensammlung mit geordneten Bündeln wie z.B. *“Schulwesen”* oder *“Bauakten”* werfen ein neues Licht auf die Schulgeschichte. Die mit bloßem Auge kaum mehr lesbare Inschrift auf der Marmortafel in ca. 2,5 Meter Höhe hat folgenden Inhalt:

**Gebeine  
der mit 73 Jahren  
seit 13. Nov. 1813 Gott ruhenden Jungfrau  
Maria Anna Hallerin  
Ehr – Tugend und Verdienstreich  
mit Hilfe braver Gemeindsglieder Erbauerin  
der Kirche und des Schulhauses  
mildeste Stifterin zur Pfarr  
wahre Schul und Menschenfreundin  
beste Gönerin der Geistlichkeit und  
freygebe Mutter der Armen  
in Allem  
der Orts und der Zeit gröste  
Gutthäterin zur Ehre Gottes  
und zum Menschenglück  
voll Sanftmuth und Rechtschaffenheit  
Durch  
Reine dauernde und bescheidene  
Wohltätigkeit verewigt  
Eine unvergessliche Segensquelle  
für Nachkommen  
Von Kennern und Freunden geschätzt  
dem ermunternden Beispiel und  
öffentlichen Erkentlichkeit  
zum Denkmahl.**

Ein Dokument aus der Aktensammlung im Pfarrarchiv, datiert mit 9. August 1865, gefertigt vom *“f.B.”* (d.h. fürstbischöflich) Ordinariat Brixen besagt zu Widum und Schule folgendes:

***“... die Baulast des Schulhauses trug die Gemeinde bisher allein. Widum und Schulhaus sind als Eigenthum der Gemeinde zu betrachten. Der Widum wurde von der Gemeinde 1740 erbaut.***



*Epitaph Maria Anna Haller von 1813*

Das Schulhaus 1796 von Wohlthätern erbaut, ist der Gemeinde gegen die Verpflichtung geschenkt worden, dasselbe gehörig einzuhalten...”

Das Zitat legt nahe, dass vor 1796 kein geordneter Schulbetrieb in Götzens möglich war. Das viel ältere Widum hat wohl kaum eine Rolle dabei gespielt. Erst Ende 1774 erließ Maria Theresia die *„Allgemeine Schulordnung für die deutschen Normal-, Haupt und Trivialschulen in sämtlichen Kayserlichen Königlichen Erbländern“* und führte damit die Schulpflicht ein.

Aus dem Jahr 1784 findet sich ein Dokument im Pfarrarchiv, in dem die *“Bitte um Holz zum Dachstuhl zum neu erbauenden Frühmesshaus”* ausgesprochen wird. Also scheint der 1740 erbaute Widum um- oder neugebaut worden zu sein. Dass Maria Anna Hallerin und ihr Vater Thomas wesentlich zur Finanzierung des Kirchbaus beigetragen haben, ist schon aus der Inschrift über der Orgelempore ersichtlich:

***“Dieses gotshauß ist Erpauet worden  
von dem Ersamen Frants Singer  
Paumaister u. Stuckhador  
1775***

***Haubt Guethoederin wahr Maria Anna Hallerin  
und Ihr Vatter Thomas Haller.”***

Das eingangs zitierte Epitaph ergibt für Maria Anna Hallerin das Geburtsjahr 1740. 1775 war die neue Kirche im Rohbau vollendet, die Einweihung erfolgte erst 1781. Die jetzt gefundenen Daten zeigen, dass im Anschluss an den Bau der Kirche ein Schulhaus erbaut



Das Widum birgt einen reichen Schatz an Dokumenten – nicht nur zum ‚Schulwesen‘

worden ist. Die Frage bleibt, wo? Auf der Suche nach dem Schulhaus ist eine „Fassion“/ Bestandsbeschreibung von 1866 erwähnenswert, in der u.a. Folgendes festgehalten ist:

„Das Schulheizungsholz wird von den schulbesuchenden Kindern täglich von Hause mitgebracht. Gattung der Schule: eine Pfarr-Schule für Kinder des Dorfes Götzens.

54 schulpflichtige Kinder, 28 Knaben, 26 Mädchen. Das Schulhaus ist Eigentum der Gemeinde und besteht aus einem einzigen Zimmer.

Lehrerwohnung ist keine, er wohnt in seinem eigenen Hause.

Der Zustand des Schulhauses ist leidentlich nur mittelmäßig.“

Bei diesem so beschriebenen Schulhaus handelt es sich eindeutig um das Haus Kirchstr. 2, das 1888 umgebaut und erweitert wurde. Sehr wahrscheinlich stand dort auch das 1796 gestiftete, erste Götzner Schulgebäude. Auch die Tatsache, dass die Wohnung für einen Lehrer erst beim Umbau 1888 dazu gebaut wurde, spricht für diese Annahme.

Die im Dorfbuch für 1838 angegebene Verlegung der Schule ins Lehrerhaus – Kirchstr. 5 – ist anhand der Quellen nicht nachvollziehbar. Schließlich ist die Existenz eines eigenen Schulhauses seit 1796 gesichert. Aus all dem ergibt sich eine kleine Personalfrage. Der stets als erster weltlicher Lehrer genannte Josef Abenthung durfte erst ab dem 18. Lebensjahr, also 1798 sein Amt antreten. Wer unterrichtete also in den ersten beiden Jahren?

Diese Missstände gehören der Vergangenheit an, denn 1955 wurde das „neue Schulhaus“ eingeweiht. Es kann heuer auch schon seinen Sechziger feiern.

Beate Fink und Mag. Peter Scheulen

**Ortsgeschichtlich interessante Funde, Bilder oder Hinweise zum Artikel sind wie immer erbeten an das Gemeindeamt (Tanja Jordan) oder per Email an [p.scheulen@web.de](mailto:p.scheulen@web.de), Tel. 0664 – 73 62 1200**

## Dr. Veronika Rovagnati

Steuerberater und Wirtschaftstreuhänder

Sprechstelle:  
Gries 22 A-6091 Götzens  
[kanzlei@wt-rovagnati.at](mailto:kanzlei@wt-rovagnati.at)  
[www.wt-rovagnati.at](http://www.wt-rovagnati.at)

Grabenweg 68 (SOHO II)  
A-6020 Innsbruck  
Mobil: +436503837757  
Fax: 0512/214984 15

## Vielfältiges Chorleben in Götzens

Auf eine lange Tradition blickt der Kirchenchor Götzens zurück, dessen Geschicke Viktor Scheiber seit knapp einem Jahr leitet. Das Repertoire des Chores umfasst Werke vom Barock bis zur Moderne. Singen im Kirchenchor bedeutet aber nicht nur Stimmbildung, gemeinsames Erarbeiten von Messen und Gestaltung von kirchlichen Feiern, sondern vor allem Kameradschaft, Freude an der miteinander erlebten Musik und gemeinsame gesellige Unternehmungen in der Freizeit.

Wie der Kirchenchor verbindet auch der ebenfalls unter Viktor Scheibers Leitung stehende Gospelchor „Noises“ Generationen. Unabhängig, ob Gospels, afrikanische Hochzeitslieder oder Playbackaufnahmen für ein Musical am Programm stehen, Spaß und Humor kommen nie zu kurz.

Während der Proben können die Chormitglieder ihre Alltagsorgen hinter sich lassen, denn in diesen zwei Stunden dreht sich alles um das gemeinschaftliche Singen, das einerseits volle Konzentration erfordert, andererseits sehr entspannend wirkt. Das erklärt wohl auch endlich das Phänomen, dass nach den Chorproben um 22 Uhr so viele gut gelaunte Menschen in Götzens unterwegs sind!

Die Stimme als Instrument, das man stets bei sich trägt, wird in Götzens nicht nur von Erwachsenen gerne eingesetzt. So mancher dreijährige Knirps belebt mit dem Kinderchor „Little Noises“ die vielfältige Chorlandschaft von Götzens. Viktor Scheiber bringt den Mädchen und Knaben im Kindergarten- und Volksschulalter mit Spaß traditionelle weltliche und geistliche Lieder bei - Stimmtechnik inklusive. Den schönsten Dank für die wöchentlichen Proben bekommen alle Sängerinnen und Sänger von ihren Zuhörern. Ob am Peterstag, zu Weihnachten, beim Diözesanfest oder nach einer Taufe, lobende Worte sind die beste Motivation, weiterhin für Götzens und über die Grenzen der Gemeinde hinaus singend Freude zu bereiten. Wer Teil einer Götzner Chorgemein-



Kirchenchor und „Noises“ bei einem gemeinsamen Auftritt in Innsbruck.  
© Fotos: Alexandra Scheiber



Chorleiter Viktor Scheiber in Aktion!

schaft werden will, seine Stimme schulen und dabei kostenlos Kraft und Energie tanken möchte, ist herzlich zu den Proben in der Volksschule Götzens eingeladen.

- **Probe Kirchenchor:**  
**jeden Donnerstag, 20:15 Uhr - 22:00 Uhr**
- **Probe Gospelchor „Noises“:** März-April,  
**jeden Mittwoch, 20:15 - 22:00 Uhr;**  
**ab Mai jeden Freitag, 20:15 - 22:00 Uhr**
- **Probe Kinderchor „Little Noises“:**  
**jeden Freitag, 17:00 - 18:00 Uhr**

### Kontakt Viktor Scheiber:

E-mail: [viktor.scheiber@gmail.com](mailto:viktor.scheiber@gmail.com)

Tel.: 0664/9162311



Gewerbepark 9 | 6091 Götzens | T: +43 (0)5234 33499 | [www.prolicht.at](http://www.prolicht.at)

## DIE NEUE ÖVP, Bgm. Hans Payr *Mit Sorgfalt für unser Götzens!*



### Liebe Götznerinnen und Götzner,

#### Regionales Alten- und Pflegeheim - Architektenwettbewerb angelaufen!

In der vergangenen Ausgabe berichtete ich über den Grundankauf für das neue regionale Alten- und Pflegeheim der Gemeinden Mutters, Natters und Götzens.

Mittlerweile laufen die Vorbereitungsarbeiten für den Bau des Heimes auf Hochtouren und der Architektenwettbewerb dazu startet demnächst. In Zusammenarbeit mit der Architektenkammer werden sich 17 geladene Architekten dem Wettbewerb stellen. Als Bauträger wurde die NEUE HEIMAT bestellt, sie hat bereits umfangreiche Erfahrungen mit dem Bau von Pflegeheimen, sodass sichergestellt werden kann, dass ein adäquates Gebäude errichtet wird.

Der Architektenwettbewerb sollte im Frühjahr 2015 erledigt sein, die Ergebnisse des Wettbewerbes werden dann der interessierten Bevölkerung im Gemeindesaal in Natters vorgestellt. Nach heutigem Stand kann der Spatenstich im Spätherbst 2015 durchgeführt werden, mit der Eröffnung des Pflegeheimes kann im Jahr 2017 gerechnet werden.

#### Brückenschlag – quo vadis???

Vor wenigen Wochen kam „die Katze aus dem Sack“ – die Tiroler Volkspartei informierte über die Medien, dass das Projekt „Brückenschlag“ für die Landespolitik vom Tisch ist und aufgrund verschiedenster Bedenken nicht realisiert werden kann. Diese Information löste unterschiedliche Emotionen aus, große Freude bei den Gegnern und tiefste Enttäuschung bei den Projektbefürwortern, denen der Landeshauptmann noch vor der Landtagswahl die Realisierung des Projektes in die Hand versprochen hat.

Die Auswirkungen dieser Entscheidung sind auch für unsere Gemeinde, als Mitgesellschafter der Mutterer Almbahnen von großer Bedeutung. Was ist falsch gelaufen? Wie geht es mit unseren Bergbahnen weiter? Wie entwickelt sich der ohnehin sehr bescheidene Tourismus in der Region?

Eines kann vorweg ohne Zweifel festgestellt werden, die Arroganz und der Dilettantismus, mit welchem die Projektbetreiber dieses äußerst sensible Projekt begleitet haben, war alles andere als der Sache dienlich!

Die betroffene Bevölkerung wurde sehr schlecht informiert, man vermittelte fast den Eindruck, die Meinung der Bevölkerung ist egal, die Landespolitik wird alles richten. Dabei hätte man mit einer ehrlichen und transparenten Vorgangsweise (nicht alles ist gut – nicht alles ist schlecht!) mit der Bevölkerung des westlichen Mittelgebirges und des Stubaitales ohne Probleme einen sachlichen Dialog führen können und die qualitativ sehr hochwertigen Unterlagen bzw. Gutachten (Verkehr, Wirtschaftlichkeit, Finanzierung, usw. ..) näher bringen können. Eine ehrliche Auseinandersetzung mit diesen Themen hätte viele Zweifler vom Projekt überzeugen können. So reichte der einfache Spruch „Rettet die Kalkkögel“ um die Landespolitik vor Feigheit erstarren zu lassen und die peinliche Performance der „Brückenschlagler“ vorzuführen.

Doch es kommt noch schlimmer – man hat aus diesen Fehlern anscheinend nichts gelernt und hält stur an diesem zu Tode geweihten Projekt fest. Unglaublich dumm – aber leider wahr!

Anstatt mögliche Alternativen abseits der Kalkkögel zu überlegen – Altlandesrat Steixner präferierte einst eine Variante über das „Halsl“, verliert man mit dieser Sturheit wertvolle Zeit, die den endgültigen Tod für den spärlichen Tourismus und in späterer Folge auch für die beiden Bergbahnen bedeuten könnte.

Darum ist dringend „Ärmel aufkrempeln“ angesagt, endlich müssen in regionaler Zusammenarbeit die Hausaufgaben erledigt werden: Ausweisung von realistischen Tourismuszonen, liftechnische Verbindung Mutterer Alm/Axamer Lizum, regionales touristisches Leitbild und schlussendlich die notwendige Verbindung in die Schlick mit einer anderen Variante ohne Beeinträchtigung der Kalkkögel und mit ehrlicher und transparenter Einbindung der Bevölkerung.

Diese Gedanken sind nicht utopisch, sie können ohne große Probleme umgesetzt werden, sie setzen jedoch ein totales Umdenken aller Verantwortlichen voraus. Alte Denkmuster sind zu verwerfen – Kirchturmpolitik bringt uns nicht weiter, im Gegenteil, sie machen unser wunderschönes Mittelgebirge zu etwas, was wir alle nicht wirklich wollen – zu einem exklusiven Wohn- und Schlafdorf für Innsbruck und nicht mehr.

Volkmar Reinalter  
Vizebürgermeister



## 5. GRÜNER

## RADCHECK

GEMEINDEZENTRUM  
GÖTZENS  
SA. 25.04.2015 - 10 BIS 13 UHR

UNSER GÖTZENS  
AUSGABE 1/2015



Die Tage werden länger, ein sichtbares Zeichen, dass der Frühling vor der Tür steht!

Eure Räder sollten gründlich durchgesehen werden.

Wie gut, dass die Grünen Götzens auch heuer wieder den allseits beliebten Radcheck organisieren! Während dieser Zeit werden wir mit unserem Team von den Grünen Götzens vor Ort sein und wir freuen uns schon darauf, wieder mit Euch ins Gespräch zu kommen.

Andrea Kuen  
Grüne Götzens



### MITHELFEN

Laufend, kommen neue Flüchtlinge direkt von den Erstaufnahmestellen Traiskirchen und Thalham mit erschütternden Erlebnissen, teilweise sehr geschwächt und auch krank in Götzens an.

Im Flüchtlingsheim wird auf beeindruckende Weise unter sehr beengten und schwierigen Bedingungen versucht, sie mit dem notwendigsten Dingen, Schlafplätzen, medizinischer Betreuung, gutem Essen, Beratung und menschlicher Zuwendung zu versorgen. Lidia Menghini, Edda Kraus und der Flüchtlingsbetreuer Wolfgang Dvorak meistern diese schwierige Aufgabe ganz toll im Team, man kann sich vorstellen, wie viele Notfälle und Probleme aller Art täglich auftauchen.

Die Sammlung von Kleidung, Schuhen und Toilettenartikeln läuft weiter, ein großes Danke nochmals allen SpenderInnen! Helfen kann man auch bei „Deutsch am Donnerstag“ (siehe Aufruf im Bezirksblatt und auf unserer Facebook-Seite). Vielleicht hat jemand ein Fahrrad im Keller oder in der Garage, das nicht mehr benötigt wird?

Wir würden die Fahrräder beim Radcheck am 25.04. in Empfang nehmen und an das Flüchtlingsheim weitergeben.

### GRÜNE GÖTZENS

#### TEAM

Aktuelles aus dem Gemeinderat und zu Themen aus Götzens findet ihr wie immer auf unserer Webseite.

Gabriela, Alex, Hans, Andrea, Maria, Greta, André und Paul

→  Grüne Götzens

→ E-Mail: [goetzens@gruene.at](mailto:goetzens@gruene.at)

→ Telefon: 0650 591 20 90

### UNSERE KALKKÖGEL BLEIBEN ERHALTEN!

Seit Montag den 2. März 2015 liegt nun das Prüfergebnis zum sogenannten „Brückenschlag“ über das Ruhegebiet Kalkkögel vor. Mehrere Rechtsgutachten der Universität Innsbruck ergaben, dass der Bau einer Seilbahn über das Ruhegebiet gegen die Alpenkonvention verstößt und schlichtweg verfassungswidrig ist! Die von uns seit vielen Jahren vorgebrachten Bedenken wurden somit bestätigt. Dies müssen nun auch die in Eigenregie und gegen Landes-ÖVP-Linie handelnden „Brückenschlag“-Bürgermeister endlich öffentlich zur Kenntnis nehmen und nicht weiter (Steuer-)Geld in ein nicht realisierbares Projekt stecken!

Dass die Bevölkerung in den betroffenen Gemeinden eine Seilbahn über die Kalkkögel ablehnt, zeigen Meinungsumfragen und persönliche Gespräche. Am 13.02.2015 verteilten wir mit der Initiative „PRO Kalkkögel“ Informationsmaterial zu diesem Thema. Das Echo in der Bevölkerung war mehr als deutlich: von ca. 80 Menschen, mit denen wir persönlich sprachen, standen nur 2 Personen dem Projekt positiv gegenüber! Auch das ist ein deutliches Signal an die politischen VertreterInnen! Seriösere, alternative und nachhaltige Tourismusprojekte können umgesetzt werden, wir setzen uns auch auf Landesebene für ein Umdenken ein. Geld ist ja anscheinend da!



## SPÖ Götzens



### Liebe Götznerinnen und Götzner!

Ich habe die Einladung der Eislaufschule Götzens angenommen und habe die Vereinsmeisterschaften am Samstag, den 28. Februar 2015 besucht.

Die anschließende Preisverteilung habe ich dann auf Wunsch der Veranstalterin als Gemeinderätin und als Sportausschussmitglied vorgenommen.

Die Arbeit und die Mühen der Trainerin Frau Sabine Messner wurden belohnt, die Teilnehmerinnen zeigten eine wirklich beeindruckende Kür.

Auch viele Götzner Kinder waren Teilnehmer, das muss man wirklich einmal gesehen haben.

Eine genaue Ergebnisliste wird noch im Bezirksblatt veröffentlicht.

Tolle Leistungen und danke an die Trainerin Sabine Messner für Ihren unermüdlichen Einsatz.

Anbei zeige ich einige Fotos von der Siegerehrung.

Silvia Abentung  
SPÖ Götzens



**NAGL  
& Söhne**  
Ges.m.b.H.

**Installation  
&  
Anlagenbau**

*GAS - WASSER - WÄRME - LUFT - UMWELT  
PLANUNG - AUSFÜHRUNG - KUNDENDIENST*

**A-6094 AXAMS - METZENTALER 7 - TELEFON 0 52 34/68 1 47**



## Einladung der Musikkapelle Götzens

Die Musikkapelle Götzens möchte zum

**FRÜHJAHRSKONZERT**  
am Ostersonntag, den 5. April 2015 um  
20.15 Uhr im Gemeindezentrum Götzens

recht herzlich einladen. Kapellmeister Hans Prader hat folgendes Programm für Sie zusammengestellt:

Seid einig Musikanten - Marsch  
Aufbruch - Fanfare und Hymnus  
Euregio Ouvertüre  
Bei uns in Tirol -  
Mit Liedern und Weisen durch´s Jahr  
Herzegowina Marsch  
Götzner Musikantenmarsch  
Ein halbes Jahrhundert - Polka  
Udo Jürgens live - Medley  
Maccabeo - Paso Doble  
Mood Romantic

Wir würden uns freuen, wenn wir möglichst viele Gemeindeglieder und Freunde der Blasmusik bei dieser Veranstaltung begrüßen könnten.

Am Donnerstag, den 30. April und am Freitag, den 01. Mai führt die Musikkapelle die jährliche **Hausammlung** durch und bittet die Bevölkerung um Unterstützung. Die Spende wird dringend für Instrumente, Trachten, Jugendausbildung, Noten usw. gebraucht.

*Die Musikkapelle wünscht der Bevölkerung  
und insbesondere unseren GönnerInnen  
und FörderInnen ein frohes Osterfest!*

Schriftführerin Jasmin Riedl

## Stellenausschreibung Platzwart TC Götzens

Der TC Götzens sucht für die Betreuung  
der 4 Tennisplätze von  
1. April 2015 bis 31. Oktober 2015  
eine/n Platzwart/in



### Ihre Aufgaben

- Betreuung der 4 Tennisplätze
- Durchführung bzw. Organisation diverser kleiner Reparaturen

### Sie verfügen über

- handwerkliches Geschick
- Genauigkeit und Verlässlichkeit
- Flexibilität
- Teamfähigkeit

.... und suchen eine Nebenbeschäftigung -  
dann sind Sie beim TC Götzens richtig!

*Wir würden uns freuen, Sie in dieser  
Tennissaison als Platzwart/in am Tennisplatz  
begrüßen zu dürfen.*

### Kontakt:

Markus Ritzl, Obmann TC Götzens  
Tel.Nr. 0664/260 2 534  
e-mail: markus.ritzl@uniqa.at

(Monatliches Entgelt ab EUR 400,-  
von April 2015 bis Oktober 2015)

**B+B**

Hochbau | Tiefbau | Spezialtiefbau  
**Berger+Brunner**



## Theaterverein Götzens präsentiert: „Super Trouper“

Der Theaterverein Götzens feiert heuer sein 30jähriges Vereinsjubiläum und zu diesem Anlass dürfen wir Dank der kreativen Feder unserer Spielleitung Anni Volderauer sowie des großen Engagements der Spieler sowie aller Beteiligten das Musical „Super Trouper“ zum Besten geben – lassen Sie sich diese Vorstellung auf keinen Fall entgehen, wir freuen uns auf Ihren Besuch!



**Haben Sie sich auch schon einmal gefragt, wie die Geschichte mit dem Geißten Peter und dem Alm-Öhi weiter gegangen ist?**

Vielleicht haben wir die Antwort darauf: Als zwei kleine Mädchen von ihren Eltern zum Alm-Öhi geschickt wurden, haben diese es mit ihrer aufgeweckten Art fertig gebracht, das scheinbar harte Herz vom alten Grießgram zu erweichen.

Als nun die Mädchen zu jungen Erwachsenen heranreifen und ihr guter Freund, der Geißten Peter, der stets an ihrer Seite ist, haben diese aus einer Laune heraus einen folgenschweren Plan geschmiedet: Was damals bei ihrem Großvater funktioniert hat, könnte doch auch bei ihren Eltern funktionieren.

Die Idylle der Berge hat schon so manchen gefühlsresistenten Menschen verändert. So locken die Jungen nicht nur ihre Eltern mit einer List auf die Berge sondern auch Fräulein Rottenmeier und den coolen Harry.

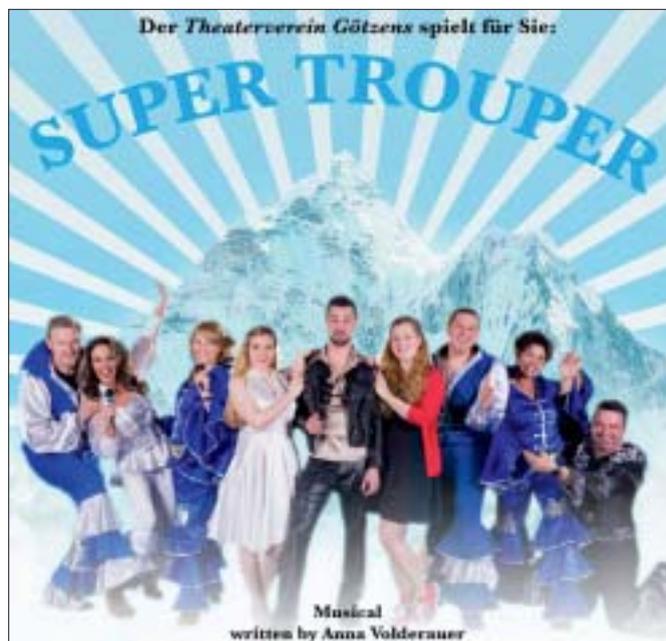
Dass dies für einige Verwirrung sorgt, welche zwangsläufig im Gefühlschaos endet, verwundert wohl keinen.

Verpackt in jede Menge Gute-Laune-Lieder lassen Sie sich bei unserer Geschichte zeigen, ob sich die Hoffnung der drei jungen erfüllt und welche Rolle der Alm-Öhi bei dieser List spielt.

### SPIELTERMINE:

Freitag, 10.04.2015 • Samstag, 11.04.2015  
Freitag, 17.04.2015 • Samstag, 18.04.2015  
Freitag, 24.04.2015 • Samstag, 25.04.2015  
Samstag, 02.05.2015 • Sonntag, 03.05.2015  
Beginn: 20.00 Uhr  
Gemeindezentrum Götzens  
Eintritt: EUR 12,00  
Karten-Hotline: Tel.: 0 699 / 819 308 43

**Wir gratulieren recht herzlich zur aktiven 30jährigen Mitgliedschaft beim Theaterverein:**  
Alois Haller, Renate Holzmann, Brigitte Hornsteiner,  
Ingrid Jenewein, Hubert Kindl, Karl Payr,  
Victoria Volderauer





## Die Schützengilde Götzens berichtet:

Die ältere Generation von Götzens kann sich sicher noch daran erinnern, dass im „Moos“ unmittelbar neben dem Sägewerk Mair bis in die 60er-Jahre des vorigen Jahrhunderts ein Schießstandgebäude stand, wo die Schützen mit dem KK-Gewehr nicht nur üben konnten, sondern auch Wettbewerbe ausgetragen wurden.

Dieser Schießstand wurde schon im Jahre 1849 in der Schützenzeitung für Tirol und Vorarlberg erwähnt. Die Schießstandschiützen, auch Schützengesellschaft Götzens, wie man die Gildenmitglieder früher nannte, muss es daher schon 1849 gegeben haben. Das genaue Gründungsjahr ist nicht überliefert.

Die Schützengilde zählt daher neben der Musikkapelle Götzens und der Schützenkompanie Götzens zu den ältesten Vereinen in Götzens. Mit dem I. Weltkrieg (1914 – 1918) hörte das Schützenwesen auf. 1924 meldete Franz Zach der Tiroler Landesregierung neuerlich die Bildung der Schützengilde. 1939 wurde die Gilde auf Anordnung der damaligen NS-Machthaber in die Ortsgruppe Götzens des Schützenverbandes Tirol – Vorarlberg umbenannt.

Erst nach dem 2. Weltkrieg wurde im Jahre 1958 die Schützengilde Götzens als Nachfolgeorganisation der Schießstandschiützen wieder neu gegründet.

Erster Obmann nach dem 2. Weltkrieg war Eigntler Heinrich. Seit 1980 fungiert Abentung Walter als Obmann. Der Verein har derzeit 68 Mitglieder.

Im Jahre 1974 wurde Werner Singer zum Bürgermeister gewählt und er versprach schon in seinem Wahlprogramm der Bevölkerung, im Falle seiner Wahl zum Bürgermeister ein Gemeindezentrum zu errichten, in welchem neben dem Gemeindesaal, dem Musikprobelokal, dem Feuerwehrgerätehaus, einem Restaurant sowie verschiedenen Vereinsräumlichkeiten auch ein Zimmergewehrschießstand untergebracht werden sollte. Er hielt Wort und schon am 4. September 1977 wurde das Gemeindezentrum eingeweiht.

Mit der Errichtung des Luftgewehrschießstandes im Gemeindezentrum begann ein neuer Abschnitt für den aktiven Schießsport, den Oberschützenmeister Willi Eller kräftig förderte. Seither finden jährlich das „Kathreinschießen“ im Herbst, die Gildenmeister-

**sei kein Frosch chillen und relaxen im..**

**FreiZeit Zentrum Axams**

täglich von 9 bis 22 Uhr  
☎ 05234/68322 [www.axams-freizeitzentrum.com](http://www.axams-freizeitzentrum.com)

Hallenbad, Freibad mit Rutsche  
Kinderbereich, Erlebnissauna, Solarium,  
Beachvolleyball, Massage, Restaurant, gratis parken

schaft im Frühjahr und alle 2 Jahre eine Vereinsmeisterschaft statt, zu der alle Götzner Vereine eingeladen sind. Aber auch Kinder- und Gästeschießen werden veranstaltet.

Im Jänner dieses Jahres wurde der Schießstand im Gemeindezentrum in Eigenregie von der Schützengilde und der Schützenkompanie komplett umgebaut und auf vollautomatische fünf Stände umgestellt. Wir möchten uns hier bei allen Sponsoren von Herzen bedanken!

**Jeden Donnerstag ist der Schießstand für die Schießsportfreunde und solche die es werden wollen ab 19 Uhr geöffnet.**

Es ist jedoch eine vorherige telefonische Anmeldung bei Obmann Walter Abentung unter 0664/4524288 erforderlich.

Unter dieser Nummer können sich auch Personen melden, die dem Verein beitreten wollen – der jährliche Mitgliedsbeitrag für Erwachsene beträgt € 18,- und für Kinder € 9,-.

Schriftführer Sepp Molling



Mit der Eröffnung des neuen Schießstandes trat Altbürgermeister Werner Singer dem Verein 1977 bei und wurde 1981 zum Ehrenschiützen ernannt.

Da er am 24. Jänner 2015 seinen 70. Geburtstag feierte, gratulierten wegen einer Erkrankung des Obmannes Schriftführer Sepp Molling (links im Bild) und Schriftführer-Stellvertreter Raimund Sanoll (rechts im Bild) dem Jubilar zum runden Geburtstag.



## Ihr Ansprechpartner für:

- die Entsorgung kommunaler Abfälle
- Containertransporte (von 3 m<sup>3</sup> bis 30 m<sup>3</sup>)
- Entsorgung von Baustellen- und Gewerbeabfällen
- Entrümpelungen

**TELEFON: 0512/393944** • **FAX: 0512/393944-15**  
**HOME PAGE: [www.mussmann.cc](http://www.mussmann.cc)** • **E-MAIL: [office@mussmann.cc](mailto:office@mussmann.cc)**

**Wir haben für jeden Abfall die richtige Lösung!**



## Bericht der Freiwilligen Feuerwehr Götzens

### Jahreshauptversammlung der FF-Götzens

Bei der Jahreshauptversammlung der Freiwilligen Feuerwehr Götzens am Samstag, den 6. März 2015, kamen im Gemeindezentrum Götzens 55 Mitglieder zusammen.

Dabei konnte Kommandant Christian Volderauer unseren Bürgermeister Hans Payr, Bezirkskommandant-Stellvertreter Lorenz Neuner und Abschnittskommandant Walter Stockner begrüßen.

Am Beginn der Versammlung wurde der im Vorjahr verstorbenen Mitglieder Walter Saurwein, Johann Payr, Franz Volderauer, Alfons Schneider und Josef Abentung gedacht. Kommandantstellvertreter Matthias Saurwein präsentierte dann einen eindrucksvollen Tätigkeitsbericht für das vergangene Jahr und Kassier Manfred Außerlechner einen erfreulichen Kassabericht.

Bürgermeister Hans Payr, Bezirkskommandant-Stellvertreter Lorenz Neuner und Abschnittskommandant Walter Stockner würdigten in ihren Ansprachen die ausgezeichnete Kameradschaft und den guten Ausbildungsstand der FF Götzens und bedankten sich für die geleistete Arbeit.

Kommandant Christian Volderauer überreichte dann Stefan Rimml, der im vergangenen November das Feuerwehrleistungsabzeichen in Gold erlangen konnte, ein kleines Erinnerungsgeschenk.

Zum Abschluss wurde unserem Bürgermeister Hans Payr von Bezirkskommandant-Stellvertreter Lorenz Neuner die Florianiplakette in Bronze des Landesfeuerwehrverbandes Tirol für seine langjährige Unterstützung der FF Götzens verliehen.



Kdtstv. Matthias Saurwein berichtet bei der Jahreshauptversammlung



von links: Kdtstv. Matthias Saurwein, Bez.-Kdt.-Stv. Lorenz Neuner, Stefan Rimml, Bgm. Hans Payr, Abschnittskdt. Walter Stockner und Kommandant Christian Volderauer

### ANKÜNDIGUNGEN

**Florianifeier und Schauübung am  
Sonntag, den 3. Mai 2015**

**Feuerwehrfest am  
Samstag, den 6. Juni 2015**



**POLSTEREI**  
LANG  
Stefan

GEWERBEPARK 1  
6094 AXAMS  
0664 73583227  
polsterlang@aon.at



**RAUM AUSSTATTER**  
und  
**POLSTEREIFACHMANN**

ECKBÄNKE  
COUCHEN  
STÜHLE  
STILMÖBEL



## Altbürgermeister Werner Singer 70. Geburtstag

Die Kameradschaft Götzens gratuliert Kamerad Werner Singer zu seinem 70ten Geburtstag.

Der Jubilar ist seit über 40 Jahren Mitglied der Kameradschaft Götzens. Er war viele Jahre als Obmann STV

im Vorstand tätig und ist einer der ganz wenigen, die mit dem großen Ehrenkreuz in Silber des Kameradschaftsbundes Tirol ausgezeichnet wurden. Er war auch als Funktionär im Bezirksausschuss Innsbruck Land als Obmann STV engagiert.



Auf Grund seiner 24jährigen Tätigkeit als Bürgermeister der Gemeinde Götzens und seinen Verdiensten im Bereich "Bergwacht, Volkshochschule, Kultur, u.a.m.", wurde er mit dem Verdienstkreuz des Landes Tirol und mit dem GOLDENEN VERDIENSTKREUZ der Republik Österreich ausgezeichnet.

Als Vertretung der Kameradschaft überbrachte der Obmann Walter Lechner und der Obmann STV Walter Haller dem Jubilar ein kleines Geburtstagsgeschenk und die Glückwünsche im Namen des Vereines.

Obmann  
Walter Lechner

Unser Verein im Internet:  
<http://kameradgoetzens.beepworld.de>



# HOCHTIEF

## INFRASTRUCTURE

### INNSBRUCK

**HOCHTIEF INFRASTRUCTURE • Niederlassung Innsbruck**

Rossaugasse 3 · A-6020 Innsbruck · Tel.: +43 512 33 423-10 · Fax: +43 512 33 423-33



## Zeltenanschneiden bei der Kameradschaft Götzens

Auch in diesem Jahr richtete die Kameradschaft Götzens wieder Ende Jänner sein traditionelles Zeltenanschneiden aus. Diese Veranstaltung gilt als Ersatz für die Weihnachtsfeier. Dass diese Veranstaltung bei den Mitgliedern sehr gut ankommt, zeigt schon die große Anzahl an Gästen, die zum Götzner Hof gekommen sind. Zum Einstimmen gab es eine herzhafte Gerstsuppe, danach Zelten mit Bauernbutter. Die Suppe vom Wirt Walter Ellinger – Götznerhof, der Zelten von der Simeles-Bäurin „Junior“, und die Butter vom Brecherhof waren für alle ein Genuss. Ein großes Dankeschön unseren Sponsoren Reinalter Karl für den



Zelten und Mair Hans für die Bauernbutter. Für die musikalische Unterhaltung sorgten unser Mitglied Kapferer Werner und Vetori Helli. Unser ältestes Mitglied „Untersulzner Anton (95 Jahre) war einer der eifrigsten Tänzer. Kurz zusammengefasst, ein gelungener und unterhaltsamer Abend mit guten Schmankerln.  
Walter Lechner



**sportcafe**  
Kegelbahn Götzens

**Moonlight-Kegelbahn**



Öffnungszeiten:  
Montag +  
Mittwoch +  
Donnerstag +  
Freitag +  
Samstag:  
17.00 - 24.00 Uhr  
Sonntag  
und Feiertag:  
9.00 - 12.00 und  
17.00 - 22.00 Uhr

Der Freizeitspaß für Jung und Alt!

**Reservierung:**  
Tel. 05234 - 32232  
ab 17 Uhr oder  
0664 - 423 29 46



**WEITHALER**  
Markisen Jalousien Rollläden  
**Fenster**



**Markisen**



**Rollläden**  
mit integriertem  
Fliegengitter

Markisen  
Jalousien  
Fenster

6091 Götzens · Kirchplatz 10  
Tel. 05234/34232 · Fax DW 12  
www.weithaler.com · fritz@weithaler.com





## Der Trachtenverein Almrausch gratulierte!

Altbürgermeister Werner Singer ist seit 1965 Mitglied des Trachtenvereines Almrausch, Götzens.

Er hat uns im Zuge der Errichtung des Gemeindezentrums ein eigenes Vereinslokal zur Verfügung gestellt, welches wir nicht nur seither für Versammlungen benützen, sondern dort auch unsere Fahne sowie sonstigen Vereinsutensilien untergebracht haben.

Auf seine Hilfe als Bürgermeister konnten wir immer rechnen. Grund genug, um ihn aus Anlass seines 70. Geburtstages am 24. Jänner 2015 zu gratulieren, mit einem Geburtstagsgeschenk zu überraschen und Dank für seine Hilfestellungen auszusprechen.

Als Gratulanten des Vereines stellten sich ein: Obmann Kosnjak Markus, Kassierin Abentung Silvia und Altobmann Gamper Ernst.

Schriftführer Bauer Ludwig

## Eishockeylegende in Götzens

An der Götzner Eishockeybande stand im Dezember beim Landesliga Spiel Weerberg vs. Ehrwald eine österreichische EISHOCKEYLEGENDE.

Niemand geringerer als "GREG HOLST" der auf Kurzbesuch in Tirol verweilte und seine Söhne Tayler und Mike besuchte!

Da lies es sich Eismeister Spieler Alex nicht nehmen, um mit ihm Smalltalk zu führen.

Holst, der auch schon einige Tage zuvor die Weerberger am Eis in Götzens trainierte, schwärmte von der Götzner Eishalle. „Ihr habt hier in Götzens eine wunderschöne Eishalle und ein tolles Eis“, waren seine bewundernden Worte.



ING. KRASSNITZER – SINGER  
BAUGESELLSCHAFT M.B.H.  
ATELIER FÜR HOCHBAU  
PLANUNG . STATIK  
BAULEITUNG . BAUTRÄGER

A-6091 GÖTZENS OBERER FELDWEG 1  
TEL. 0 52 34 / 3 31 53  
FAX 0 52 34 / 33153-4  
E-MAIL info@krassnitzer-singer.com



**Feiern Sie bei uns ganz Exklusiv!**

Bodenständig oder bei elegantem Kerzenschein?

Fragen Sie noch heute an und  
reservieren Sie Ihre Traumlocation.

Silvano Jäger · Burgstraße 7 · Götzens · Tel. 0 664 - 24 22 470

enjoy the evening... [www.binis.at](http://www.binis.at)

## mrct EC Götzens

### Erfolgreiche Saison des Eishockeyclub mrct EC Götzens

Traditionell fanden am letzten Eiswochenende die Spiele Eltern gegen Kinder sowie Eltern/Trainer gegen die U14 statt. Beide Spiele waren hart umkämpft wobei die Kinder gegen die Eltern knapp die Oberhand behielten und sich die Auswahl Eltern/Trainer und die U14 mit einem gerechten Unentschieden trennten. Anschließend waren sich alle beim gemütlichen Ausklang in der Kantine einig, dass eine erfolgreiche Saison abgeschlossen wurde.

Im Nachwuchsbereich konnte der Mitgliederstand von 45 auf **80 Kinder** erweitert werden. Für die kommende Saison wird dadurch sogar ein **zusätzlicher Umkleidecontainer** notwendig.

Die Kleinsten (**Laufschule**) nahmen an 4 Turnieren im Learn to Play Modus (Kleinfeld, die Mannschaften werden vor Ort ausgelost) teil.

Bei der **U10** gab es insgesamt 8 Turniere, ebenfalls im Learn to Play Modus, wobei zusätzlich als Vorbereitung für die kommende U12-Meisterschaft 4 Freundschaftsspiele auf dem Großfeld ausgetragen wurden, von denen 3 gewonnen werden konnten.

Die **U14** nahm an der Tiroler Landesligameisterschaft teil. Mit Kitzbühel, Mils, Hall, Zirl/Imst und Silz/Ehrwald gab es durchwegs Gegner aus Tiroler Eishockey-Hochburgen. Unsere junge Mannschaft konnte sich im Laufe der Meisterschaft immer mehr steigern und

so konnten sogar **3 Siege** (gegen Silz und Kitzbühel 2x) umjubelt werden.

Ein besonderer Dank gilt unserem **Trainerteam** um Nachwuchsleiter Alexander Perle:

Cheftrainer	Manfred Chizzali
U14	Birnleitner Christian, Peer Domenic
U10	Brunner Gregor, Manfred Chizzali
Laufschule, U8	Usl Thomas, Medwed Lukas
Tormanntrainer	Angerer Mario

Für die kommende Saison sind im Nachwuchsbereich folgende Altersgruppen geplant: U16, U12, U10, U8/Laufschule.

Großen Anklang haben die neuen **Trainingsanzüge, Winterjacken und Mützen** gefunden, die über Sponsoren, Selbstbeteiligung der Eltern und über einen Vereinsbeitrag finanziert wurden und zur Identifikation zum Verein beitragen.

Das **Schulsportservice**, bei dem vom Verein aus ein spezielles Eishockeytraining an Schulen in der Umgebung im Rahmen des Sportunterrichtes angeboten wird, war ein voller Erfolg und wurde von Schulklassen aus Axams, Mutters und Natters, genutzt. Die Volksschule Götzens hat für nächste Saison schon um Termine angefragt. Die Kinder konnten unter der Leitung von qualifizierten Trainern und mit den vereins-eigenen Leihaustrüstungen hautnah den Eishockeysport erleben. Das Schulsportservice wird auch im kommenden Jahr fortgesetzt und verstärkt werden (siehe auch unter [schulhockey.at](http://schulhockey.at)).

Das **Sommertraining** für den Nachwuchs wird Ende April starten und vor Schulschluss wird das traditionelle **Grillfest** stattfinden.

Stellvertretend für alle Helfer im und im Umfeld des Vereins gilt ein besonderer Dank unserer guten Fee **Patrizia Brunner** für ihren unermüdlichen Einsatz.

Die **Kampfmannschaft** unter Trainer Tobias Stocker konnte sich nach anfänglichen Schwierigkeiten bis ins Finale der Tiroler Gebietsliga vorkämpfen, in dem in 3 überaus spannenden Spielen erst im dritten Spiel im Penaltyschießen dem SV Steinach der Meistertitel überlassen werden musste.

**Herzlichen Dank an alle unsere Sponsoren, ohne die ein qualifiziertes Trainingsangebot sowie der Spielbetrieb in den diversen Altersklassen nicht möglich wäre.**



Die U14 im neuen Outfit!



Die Eishockeyfamilie beim letzten Training der Saison!



## Der Ski-Klub Götzens berichtet:

Aufgrund des verspäteten Wintereinbruchs verzögerte sich der Start der heurigen Trainingssaison auf 2. Jänner 2015. Dies tat der Begeisterung der Kinder jedoch keinen Abbruch.

Über 50 Anmeldungen haben gezeigt, dass der Stellenwert des Schisports bei den Kindern in Götzens sehr hoch ist - trotz der Meldungen in den Medien über das sinkende Interesse. Ein Beweis dafür, dass sich die Jugend für den Schisport begeistern lässt, wenn Ihnen ein entsprechendes Angebot zur Verfügung gestellt wird.



Nicht nur dem ehrenamtlich tätigen Vorstand möchte ich als Obmann meinen Dank aussprechen, sondern auch unseren Trainern (Mair Christoph, Mair Stephan, Wachter Matthias, Lackner Nina und Payr Marco) gilt mein großer Dank für ihre vorzügliche Trainertätigkeit.

Von den Kindern und auch von den Eltern wird mir immer wieder ein großes Lob ausgesprochen, das ich hiermit an sie weitergeben möchte.

Unser Ski-Klub Götzens ist natürlich auch auf die Unterstützung der Eltern - in Form von Mitgliedschaften und tatkräftiger Mitarbeit - angewiesen. Genauso wie auf unsere Sponsoren (Gemeinde Götzens, Raiffeisenbank Westliches Mittelgebirge, Petritsch Bau, Fahrschule Peter, Farkalux, Sportcafe Kegelbahn, Auto Falbesoner, Sägewerk Franz Mair, Gruber Transporte, Sonnenschutz Weithaler) bei denen ich mich hiermit im Namen des Vorstandes und der vielen Kinder ganz herzlich bedanke. Denn nur gemeinsam lässt sich so ein umfangreiches und auch kostenintensives Angebot für unsere Kinder auch in der kommenden Saison wieder verwirklichen.

### Doch nun zum Sportlichen:

Unser Aushängeschild Chiara Maier konnte nach ihrer 3jährigen Verletzungspause wieder an die Spitze anschließen und erreichte unter anderem bei den beiden FIS- Riesenslaloms im Kühtai jeweils den 3. Platz, einen 2. Platz beim FIS-Slalom am Hochkar und den 1. Platz beim Riesenslalom am Lackenhof-Ötscher. Bei den österreichischen Juniorenmeisterschaften wurde sie hervorragende 2. und konnte zudem noch 5-mal bei ihren Europacupeinsätzen punkten.

Auch unsere Nachwuchshoffnungen (Jenewein Pia, Wachter Lukas, Wachter Simon, Hörtnagl Nico, Atlagic Vito, Kevin Kirchebner, Haberl Maximilian, Haberl Jakob, Zagrajsek Julian, Lhota Lukas, Lhota Fabian) haben im Bezirkscup, im Landescup bzw. im Tirolcup großartige Leistungen erbracht. Auch aus den Trainingsgruppen haben schon einige Teilnehmer Rennatmosphäre bei ihrem ersten Rennen in Mösern geschnuppert.

### Gemeindegtag Götzens und Klubmeisterschaft der Kinder:

Wie groß die Begeisterung der Kinder am Schisport ist und wie groß ihre Fortschritte nach einer Trainingssaison sind, davon konnten sich alle beim Gemeindegtag Götzens und bei der Klubmeisterschaft überzeugen.

Wir gratulieren allen Teilnehmern sehr herzlich!

#### Gemeindegtag 2015

Kindermeisterin:	Jenewein Pia
Kindermeister:	Wachter Simon
Schülermeisterin:	Pitschidell Bianca
Schülermeister:	Wachter Lukas

#### Klubmeisterschaft 2015

Kindermeisterin:	Jenewein Pia
Kindermeister:	Wachter Simon und Hörtnagl Nico
Schülermeisterin:	Pitschidell Bianca
Schülermeister:	Wachter Lukas



Jenewein Pia, Wachter Simon und Hörtnagl Nico



*Pitschidell Bianca und Wachter Lucas*

Die Ergebnisse im Detail und alle Fotos von den Rennen und von der Siegerehrung sind der Webseite des Ski-Klub Götzens ([www.sk-goetzens.com](http://www.sk-goetzens.com)) zu entnehmen.

### **Klubmeisterschaft und Mannschaftsrennen der Erwachsenen**

Bei traumhaften Wetterbedingungen und perfekter Piste fanden auch heuer wieder die Klubmeisterschaft und das Mannschaftsrennen der Erwachsenen statt. Bei der Siegerehrung im Leuchtturm wurde zur Klubmeisterin **Kathrin Schober** und zum Klubmeister **Matthias Wachter** gekürt. Wir gratulieren den zwei Meistern und allen Teilnehmern zu ihren Erfolgen. Alle weiteren Ergebnisse und Fotos finden sich auch auf der Webseite des Ski-Klub Götzens ([www.sk-goetzens.com](http://www.sk-goetzens.com)).

Abschließend bedanke ich mich bei allen **freiwilligen Helferinnen und Helfern**, der **Musikkapelle Götzens** und der **Freiwilligen Feuerwehr Götzens** für Ihre Unterstützung und tatkräftige Mithilfe bei der Durchführung der Rennen und der Preisverleihung.

Obmann Günter Jaritz



## Saisonhöhepunkt der Eiskunstläuferinnen in Götzens

### Vereinsmeisterschaft

Am Samstag, dem 28. Februar, wurde in Götzens traditionell mit der Vereinsmeisterschaft des Ice-Club-Götzens-Innsbruck die diesjährige Eislaufsaison beendet. 24 Teilnehmerinnen zeigten vor zahlreich erschienenem Publikum ihr Können.



Es war beachtlich, welche Fortschritte die Kinder und Jugendlichen in den letzten vier Monaten gemacht haben und mit welcher Begeisterung und Konzentration sie ihre Übungen und Küren vorführten.

Als Höhepunkt zeigte die sechzehnjährige Hannah Rührnössl, eine Sportlerin, welche bereits mehrfach bei internationalen Bewerben ihr Können unter Beweis stellen konnte, ihre hinreißende Kür.

### ERGEBNISSE:

#### Gruppe Nachwuchs 1:

1. Mayr Anna
2. Haselwanter Katharina
3. Hofer Ylva
4. Oberhofer Sophie

#### Gruppe Nachwuchs 2 B:

1. Siller Mona
2. Leis Sophia
3. Zangerl Lia
4. Brecher Jana
5. Unterberger Jana

#### Gruppe Nachwuchs 2 A:

1. Brecher Leonie
2. Hellweger Viktoria
3. Zangerl Sophia
4. Sanoll Katja

#### Gruppe Nachwuchs 3 / Erststarter:

1. Lexer Julia
2. Wistner Tabea
3. Lexer Natalie
4. Schober Anja

#### Gruppe Nachwuchs 4 / Kürläufer:

1. Marehart Katharina
2. Travisan Melanie
3. Pfeifer Leni
4. Hell Isabella
4. Nestler Jasmin

### Eislaufkurs

Damit ging auch der alljährlich in Götzens vom Ice-Club-Götzens/Innsbruck durchgeführte Eislaufkurs für Kinder und Jugendliche zu Ende. Über 40 TeilnehmerInnen im Alter von 3 bis 12 Jahren konnten im Rahmen des Kurses heuer ihre ersten Schritte auf dem Eis machen bzw. ihr in den letzten Kursen erlerntes Können weiter verbessern.

Wie jedes Jahr waren die Kinder mit Feuereifer und viel Freude bei der Sache und einige haben sich bereits jetzt schon für die Kurse in der kommenden Saison angemeldet!



**Holzschlägerei  
& Holzhandel**

Josef Abentungweg 23a • 6091 Götzens  
Tel. & Fax: 05234-32256  
Mobil 0664-1202146  
E-mail: office@peter-holzmann.at - www.holzmann.info



*Holzschlägerung · Holzbringung  
Hackschnitzel · Verkauf und Lieferung*



## Metallexpress – Ihr Schlosser-Meisterbetrieb Die Arbeit mit Metall verlangt nach Spezialisten

Die Firma Metallexpress wurde im Jahr 2007 gegründet und ist Ihr kompetenter Partner in Sachen Stahl, Edelstahl (Nirosta) sowie Glaskonstruktionen. Selbstverständlich bekommen Sie bei uns alles aus einer Hand: Vom ersten Beratungsgespräch über die Planung und Fertigung bis hin zur fachgerechten Montage. Unser oberstes Gebot ist die Kundenzufriedenheit. Diese lässt sich nur durch absolute Zuverlässigkeit, Termintreue, ein hohes Maß an Flexibilität und vor allem durch sehr viel Liebe zum Detail erreichen.

Nutzen auch Sie unser fundiertes Know-how für Ihr individuelles Bauvorhaben und vereinbaren Sie am besten noch heute einen Termin für ein auf Sie maßgeschneidertes Angebot.



**Einfahrtstore:** Vom rustikalen, schmiedeeisernen Schiebetor bis hin zum modernen, pulverbeschichteten Drehflügeltor ... alles ist möglich! Natürlich erhalten Sie sämtliche Tore wahlweise mit oder ohne funkgesteuerten Antrieb.

**Geländer:** Geländer können mehr sein als bloße Absturzsicherungen. Lassen Sie sich von uns beraten und Ihr Balkon oder Stiegenaufgang wird zum Blickfang mit persönlicher Note.

**Treppen:** Individuell an Ihren Stil angepasst, werden diese zum Herzstück Ihres Hauses.

**Überdachungen:** Egal ob Eingangsbereich, Parkplatz, Müllabstellplatz ... Wir überdachen alles! Ihren Vorstellungen entsprechend aus Glas, Trapez- oder Wellblech in sämtlichen Farben und Formen.

**Sonderkonstruktionen:** Wir verwirklichen Ideen aus Metall.

Näheres auf [www.metallexpress.at](http://www.metallexpress.at)

**Metallexpress**  
alexander scheiring  
gewerbepark 1a · 6091 götzens  
mobil **0664-1551555**  
a.scheiring@metallexpress.at  
[www.metallexpress.at](http://www.metallexpress.at)

## Markus Klingseisen

*Boden & Design*

**Parkett - Teppich - PVC  
Kautschuk - Linoleum  
Schleifen & Versiegeln**

*...je Klingseisen je lieber !!!*

A-6091 GÖTZENS • GEWERBEPARK 8  
Tel. +43 5234 32 303  
Fax +43 5234 32 303-10  
office@boden-design.at  
[www.boden-design.at](http://www.boden-design.at)



Raumausstattung  
**Praxmarer**

**Hannes Praxmarer**  
Hubangerweg 7 · 6091 Götzens  
☎ 0 650 - 680 02 25

# 4 Bergzigeuner aus Tirol

10 Jahre  
2005-2015

mit CD-Präsentation



## DIE 10-JAHRES FEIER

13. Mai 2015 | 20:30 | GZ Götzens



Atlantis



Original  
Almrauschklang

Moderation: Alex Hager

Auf euer kommen freut sich der Trachtenverein Almrausch Götzens, Tuifverein Axams und die 4 Bergzigeuner aus Tirol

- SHUTTLE-TAXI AB 19.30 UHR VOM AXAMER DORFPLATZ NACH GÖTZENS
- TRACHTENKLEIDUNG ERWÜNSCHT
- UND VIELE ÜBERRASCHUNGEN

EINTRITT: FREIWILLIGE SPENDEN

